

Rozhodnutie č. 12
Výboru pre malé projekty
Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027
zo dňa 11.09.2024

vo veci: *schválenia žiadostí o financovanie malých projektov z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027*

V zmysle ustanovenia §5 ods. 10 *Rokovacieho poriadku Výboru pre malé projekty Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027* Výbor rozhodol nasledovne:

§1

Výbor schvaľuje žiadosti o financovanie *malých projektov z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027* v rámci Projektu Žilinského samosprávneho kraja s názvom „Spolupráca naprieč hranicami – Współpraca ponad granicami”.

§2

Zoznam schválených žiadostí o financovanie malých projektov z *Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027* tvorí prílohu č.1 k tomuto rozhodnutiu.

§3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

predseda
Výboru pre malé Projekty programu
Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027
Michaela Ozaniaková

Decyzja nr 12
Komitetu ds. małych projektów
Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027
z dnia 11.09.2024 r.

w sprawie: *zatwierdzenia wniosków o finansowanie małych projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg Polska - Słowacja 2021-2027*

Na podstawie §5 ust.10 *Regulaminu Komitetu ds. małych projektów Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027* Komitet uchwala co następuje:

§1

Komitet zatwierdza *wnioski o finansowanie małych projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027* w ramach projektu Żylińskim Krajem Samorządowym pn. „Spółpraca naprieč hranicami– Współpraca ponad granicami”.

§2

Lista zatwierdzonych *wniosków o finansowanie małych projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027* stanowi załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

§3

Decyzja wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Komitetu ds. małych projektów
Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027
Michaela Ozaniaková

OSVEDČENIE

VOLEBNÁ KOMISIA ŽILINSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA
OSVEDČUJE, ŽE

Ing. Erika Jurinová

NARODENÝ(Á)



BYTOM V



BOL(A) VO VOĽBÁCH KONANÝCH 29. OKTÓBRA 2022

ZVOLENÝ(Á)

**ZA PREDSEDU
ŽILINSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**



ODTLAČOK PEČIATKY



PODPIS
PRESEDU VOLEBNEJ KOMISIE
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

V ŽILINE 21. novembra 2022

OSVEDČENIE

Miestna volebná komisia v

Bobrove

osvedčuje, že

Mgr. ANDREJ NAMISLOVSKÝ

narodený(á)

bytom

29.10.2022

bol(a) dňa zvolený(á)

ZA STAROSTU OBCE

Bobrove

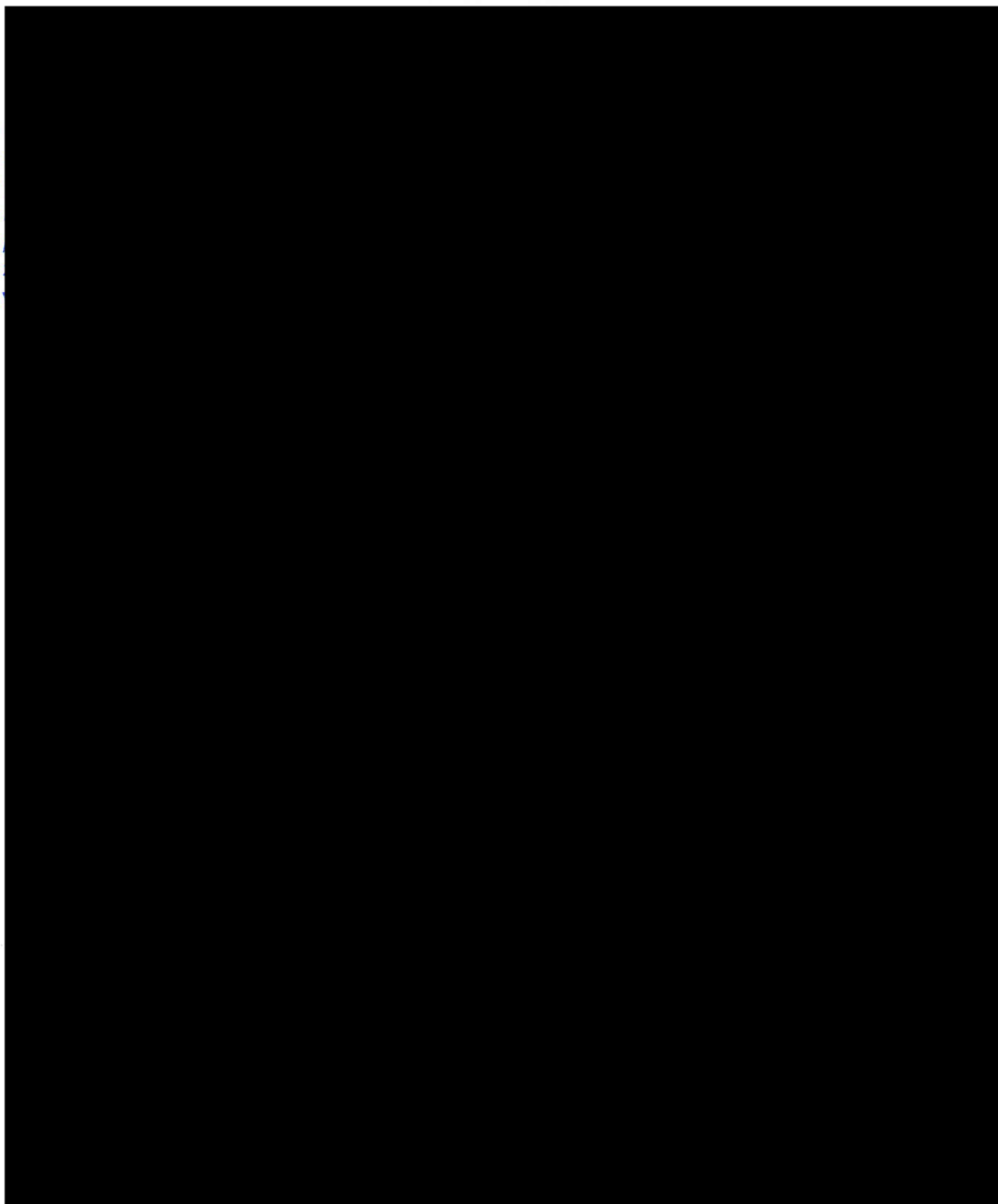
v

31.10.2022

Dňa

predseda

miestnej volebnej komisie





Žiadosť o financovanie malého projektu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg Poľsko - Slovensko 2021 - 2027

Wniosek o dofinansowanie małego projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg Polska - Słowacja 2021 - 2027.

A. Identifikácia projektu / A. Identyfikacja projektu	
Názov malého projektu / Tytuł małego projektu:	Cestou dreva, tradície, viery a poznania / Droga drewna, tradycji, wiary i poznania
Číslo malého projektu / Numer małego projektu:	INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0004
Dátum a čas podania žiadosti / Data i godzina złożenia wniosku:	2024-10-14 17:46:50
Kontrolné číslo / Liczba kontrolna:	0873616557

A.1	
Priorita / Priorytet	Priorita 4. Spółpraca między instytucjami a mieszkańcami pogranicza/Priorytet 4. Współpraca instytucji i mieszkańców pogranicza
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Bobrov
Názov zahraničného partnera / Nazwa partnera zagranicznego	Gmina Lipnica Wielka
Správca FMP / Zarządzający FMP	Žilinský samosprávny kraj
Mesto realizácie projektu / Miejsce realizacji projektu	Bobrov Lipnica Wielka Bobrov
Dátum začiatku projektu / Termin rozpoczęcia projektu	2025-06
Dátum ukončenia projektu / Termin zakończenia projektu	2025-09
Obdobie realizácie projektu / Okres realizacji projektu	4 mesiace

A.2 Celkový rozpočet projektu / Budżet projektu ogółem
--

100% celková hodnota / Wartość całkowita 100%		57 507,49 €		100%	
Partnerstvo / Partnerstwo	Spolufinancovanie z EFRR a % / Dofinansowanie z EFRR i %	Spoločné financovanie zo štátneho rozpočtu a % / Współfinansowanie z budżetu państwa i %	Vlastný príspevok a % / Wkład własny i %	Spolu / Razem	Účast partnera / Udział partnera
Obec Bobrov	46 005,98 €	6 900,90 €	4 600,61 €	57 507,49 €	100,00%
	80%	12%	8%		
Spolu / Razem	46 005,98 €	6 900,90 €	4 600,61 €	57 507,49 €	100%

A.3 Ukazovatele výstupu projektu spolu / Wskaźniki produktów ogółem	
Partner / Partner	Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktów programu
Obec Bobrov	RCO 81 Účast na spoločných cezhraničných akciách
	RCO 81 Účast na spoločných cezhraničných akciách
	RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia
	RCO 87 - Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce
Partner / Partner	Vlastné ukazovatele výsledku / Wskaźniki produktów własnych
Obec Bobrov	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ
	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ
	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ

B. Partnerstvo / B. Partnerstwo	
B.1 žiadateľ / B.1 Wnioskodawca	
Základné informácie / Podstawowe informacje	
názov / Nazwa	Obec Bobrov
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy/status prawny	SK/ územná samospráva (a jej organizačné zložky) obce
Číslo v príslušnom registri a názov registra / Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru	
DIČ / NIP	2020571608
IČO / REGON	00314404
Krajina / Kraj	Slovensko
Kraj / Województwo	Žilinský kraj
Okres / Powiat	Námestovo

obec / Gmina	Bobrov
Mesto PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Bobrov 029 42
Ulica a číslo / Ulica i numer	Námestie sv. Jakuba 173/3
Telefónne číslo / Telefon kontaktowy	
Emailová adresa / Adres e-mail	starosta@obecbobrov.sk
Webstránka / Strona www	https://www.obecbobrov.sk/
Právne zastúpenie žiadateľa / Prawna reprezentacja wnioskodawcy	Mgr. Andrej Namislovský starosta obce
Kontaktná osoba pre projekt / Osoba do kontaktu w sprawie projektu	PhDr. Miroslav Žabenský [REDACTED]

B.2 zahraničný partner (povinný) 1 / B.2 Partner zagraniczny (obligatoryjny) 1

Základné informácie / Podstawowe informacje

Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Gmina Lipnica Wielka
Typ partnera malého projektu 1 / Kategoria partnera małego projektu/status prawny 1	PL/ jednotky územnej samosprávy s im podriadenými organizačnými zložkami a ich združeniami a zväzmi
Číslo v príslušnom registri a názov registra / Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru	Partner nemá číslo v príslušnom registri / partner nie posiada numeru we właściwym rejestrze
DIČ / NIP	7352841452
IČO / REGON	491892357
Krajina / Kraj	Polsko
Kraj / Województwo	Małopolské
Okres / Powiat	Nowotarský
obec / Gmina	Lipnica Wielka
Mesto PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Lipnica Wielka 34-483
Ulica a číslo / Ulica i numer	Lipnica Wielka 518
Telefónne číslo / Telefon kontaktowy	+48 18 26 345 95
Emailová adresa / Adres e-mail	gmina@lipnicawielka.pl
Webstránka / Strona www	https://mieszkancy.lipnicawielka.pl
Právna subjektivita partnera / Prawna reprezentacja Partnera	mgr Mateusz Alojzy Lichosyt Wójt Gminy

Kontaktná osoba pre projekt / Osoba do kontaktu w sprawie projektu	Estera Możdżeń 
---	---

C. Opis projektu / C. Opis projektu

1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu / 1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu	Projekt je pokračovaním dlhodobej a intenzívnej cezhraničnej spolupráce obce Bobrov (okres Námestovo, 1 800 obyvateľov) a gminy Lipnica Wielka (powiat Nowy Targ, počet obyvateľov 6 000), vzdialených iba 14 km. Nadväzuje na niekoľko úspešne realizovaných spoločných investičných i neinvestičných projektov programu cezhraničnej spolupráce Interreg s cieľom zamerať sa komplexnejšie na jedinečné prvky nehmotnej, hmotnej i duchovnej kultúry územia a obyvateľov ako nositeľov ich prejavov. Z regiónov partnerov sa postupne vytrácajú tradičné a v minulosti významné kultúrne prejavy, pričom potenciál na ich rozvoj a prezentáciu je značný. Ako v oblasti tradičnej remeselnej tvorby, zastúpenej tradíciou rezbárstva či plátenníctva, tak aj v oblasti duchovného života či prírodného dedičstva. Udržanie, podpora, rozvoj rezbárskych i ľudových folklórnych podôb spoločného dedičstva, ako aj aktívnejšia prezentácia a prepojenie objektov drobnej sakrálnej architektúry osadených v intravilánoch i extravilánoch obdivoch obcí – to sú spoločné témy a potreby pre obidvoch partnerov. Vzájomne prepojené prvky ľudového umenia a sakrálnej architektúry sú historicky a kultúrne jedinečné aj v rámci širšieho prihraničného územia. Práve kalvária v Bobrove so 14-timi kaplnkami a sprievodnými drevenými plastikami rezbárov je jedinečným architektonickým súborom i významným duchovným miestom cezhraničného významu. Cezhraniční partneri na svojich stretnutiach identifikovali rozvoj a zachovanie uvedených prvkov ako podstatný pre budovanie vzájomnej cezhraničnej identity. Projekt prostredníctvom svojich úloh reflektuje na niektoré atribúty, spoločné, výrazné, silné a jedinečné pre cezhraničné regióny a najmä pre partnerské obce. Vychádza zo štyroch pilierov, ktoré výrazne ovplyvňujú spoločnú identitu obyvateľov pohraničia, lokálnych komunit, sú prirodzenou súčasťou kultúrneho, duchovného i prírodného dedičstva: drevo ako materiál ľudových rezbárov, tradícia ako kultúrna história územia, viera ako duchovný rozmer bytia a poznanie ako chápanie lokálnych jedinečností, súvislostí a vzájomnej informovanosti. Na ich prezentáciu a rozvoj sú orientované jednotlivé projektové aktivity. Zámerom projektu je prostredníctvom troch prezentačných, tvorivých a vzdelávacích aktivít prezentovať tieto jednotlivé prvky, zvýšiť vzájomnú informovanosť obyvateľov územia. Očakávanou zmenou bude posilnenie spoločnej identity, integrácie a spolupráce obyvateľov pohraničia, ich sociálno-kultúrnej integrácie, ako i lepšia prístupnosť kultúrneho a prírodného dedičstva a zvýšenie atraktivity cezhraničného územia vytvorenými súbormi drevených plastik. Projekt jest kontynuacją długoterminowej i intensywnej współpracy transgranicznej między gminą Bobrov (powiat Námestovo, 1 800 mieszkańców) a gminą Lipnica Wielka (powiat Nowy Targ, 6 000 mieszkańców), oddalonymi o zaledwie 14 km. Nawiązuje do kilku
---	---

1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu / 1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu	zrealizowanych wspólnie udanych projektów inwestycyjnych i nieinwestycyjnych w ramach programu współpracy transgranicznej Interreg, mając na celu bardziej kompleksowe skoncentrowanie się na unikalnych elementach niematerialnego, materialnego i duchowego dziedzictwa kulturowego obszaru oraz jego mieszkańców jako nośników ich przejawów. Z regionów partnerskich stopniowo zanikają tradycyjne i w przeszłości istotne przejawy kultury, podczas gdy potencjał do ich rozwoju i prezentacji jest znaczny. Zarówno w dziedzinie tradycyjnego rzemiosła, reprezentowanego przez tradycję rzeźbienia czy płóciennictwa, jak i w dziedzinie życia duchowego czy dziedzictwa przyrodniczego. Utrzymanie, wsparcie, rozwój rzeźb ludowych i folklorystycznych form wspólnego dziedzictwa, a także bardziej aktywna prezentacja i połączenie obiektów małej architektury sakralnej osadzonych zarówno na obszarze miejscowości, jak i poza nią, są wspólnymi tematami i potrzebami dla obu partnerów. Wzajemnie powiązane elementy ludowej sztuki i architektury sakralnej są historycznie i kulturowo unikalne także w szerszym obszarze przygranicznym. Kalwaria w Bobrowie z 14 kaplicami i towarzyszącymi drewnianymi rzeźbami rzeźbiarzy jest unikalnym zespołem architektonicznym i ważnym miejscem duchowym o znaczeniu transgranicznym. Partnerzy transgraniczni na swoich spotkaniach zidentyfikowali rozwój i zachowanie wymienionych elementów jako istotne dla budowania wzajemnej transgranicznej tożsamości. Projekt poprzez swoje zadania odzwierciedla pewne atrybuty wspólne, wyraźne, silne i unikalne dla obszarów przygranicznych i zwłaszcza dla partnerskich gmin. Wychodzi z czterech filarów, które znacznie determinują wspólną tożsamość mieszkańców pogranicza, lokalnych społeczności, są naturalną częścią dziedzictwa kulturowego, duchowego i przyrodniczego: drewno jako materiał rzeźbiarzy ludowych, tradycja jako kulturowa historia obszaru, wiara jako duchowy wymiar istnienia i poznanie jako zrozumienie lokalnych unikalności, związków i wzajemnej informacji. Poszczególne działania projektowe są skoncentrowane na prezentacji i rozwoju tych czterech elementów poprzez trzy działania prezentacyjne, kreatywne i edukacyjne, mające na celu zwiększenie wzajemnej informacji mieszkańców obszaru. Oczekiwana zmianą będzie wzmocnienie wspólnej tożsamości, integracji i współpracy mieszkańców pogranicza, ich integracji społeczno-kulturowej, a także lepszy dostęp do dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego oraz zwiększenie atrakcyjności obszaru przygranicznego poprzez utworzenie zbiorów drewnianych rzeźb.
--	--

2. Ciele projektu / 2. Cele projektu	Hlavný cieľ / Cel główny Hlavným cieľom je podporiť, prepojiť a zvýšiť cezhraničnú integráciu, spoluprácu a spoločnú identitu obyvateľov pohraničia založenú na prezentácii jedinečných prvkoch kultúrneho, duchovného i prírodného dedičstva. Projektové ciele sú zamerané na rozvoj a udržanie podstatných lokálnych kultúrnych prejavov, ktoré identifikujú a prezentujú spoločný prihraničný priestor a v projekte ich chceme uchopiť komplexnejšie so spoznaním ich vzájomných väzieb, so zameraním na rozličné cieľové skupiny a pre rozvoj, rozšírenie a prehĺbenie cezhraničnej spolupráce a vznik i neformálnych väzieb medzi obyvateľmi pohraničia nasledovne: Drevo - vyhľadanie, prezentácia a propagácia tradície ľudového rezbárstva a jeho nositeľov - majstrov rezbárov z partnerských obcí i širšieho cezhraničného územia formou dvoch rezbárskych plenérov zameraných na sakrálnu tvorbu. Prinesie spojenie kultúrneho dedičstva v podobe rezbárskej tradície s prvkami prírodného a duchovného dedičstva a jeho jedinečnosti. Nástrojom bude realizácia úloh č. 1 a 2 na území oboch partnerov. Tradícia - tradičné prejavy kultúry sú nositeľmi a identifikátormi lokálnej príslušnosti obyvateľov i jednotlivých skupín ku svojmu prostrediu. Ide o folklórne, zvykoslovné i ďalšie prejavy - ľudový odev, staviteľstvo, agrárna kultúra a pod. Ich prejavy vo forme tradičných remesiel, folklórnych tanečných, hudobných prejavov (programy folklórnych skupín) či jedinečnej tradície plátenníctva v tejto cezhraničnej oblasti budú uplatnené najmä v úlohe 3. Viera - prejavy duchovného života. Viera je prirodzenou súčasťou života obyvateľov pohraničných oblastí a je silne previazaná s lokálnym prostredím. Prejavuje sa v prvkoch spoločnej identity, najmä v prejavoch hmotného i nehmotného kultúrneho dedičstva či v architektúre a jej previazaní na prírodné prostredie (napríklad objekty drobnej sakrálnej architektúry - kaplnky a kríže, roztrúsené priestore územia). Jedinečným je súbor kapličiek Bobrovskej kalvárie. Nástrojom na prezentáciu tohto atribútu, v spojení s ostatnými, bude realizácia všetkých úloh, ktoré sú silne previazané na duchovné poslanstvo. Poznanie - vzájomné informovanie obyvateľov nielen o podobách spoločného kultúrneho dedičstva, ale i o aktuálnom spoločenskom, kultúrnom a duchovnom dianí na cezhraničnom území formou moderných informačných elektronických nástrojov, ako i vzájomná výmena informácií je nevyhnutnou podmienkou budovania spoločnej identity a živého partnerstva. Zvýši vzájomnú informovanosť, zapojenie a účasť záujemcov, divákov i účastníkov na aktivitách a podujatiach takouto formou propagovaných a prezentovaných. Nástrojom bude zakúpenie, osadenie, sfunkčnenie elektronickej informačnej tabule vo verejne prístupnom priestore - na fasáde Obecného úradu v Bobrove a pravidelná aktualizácia prezentovaných obsahov počas celej doby udržateľnosti. Nimi budú najmä plagáty a pozvánky na kultúrne, športové, turistické duchovné či iné aktivity. Obyvatelia tak získajú funkčný a atraktívny nástroj na zdieľanie spoločných aktivít a budovanie lokálnej identity, predpokladáme trvalo udržateľné zvýšenie záujmu o takto propagované podujatia. Všetky informácie zverejňované na elektronickej informačnej tabuli budú dvojazyčné (poľsko-slovenské). Głównym celem jest wspieranie, łączenie i zwiększanie transgranicznej integracji, współpracy oraz wspólnej tożsamości mieszkańców pogranicza opartej na prezentacji unikalnych elementów dziedzictwa kulturowego, duchowego i przyrodniczego. Cele projektowe mają na celu rozwój i utrzymanie istotnych lokalnych elementów kulturowych, identyfikujących i prezentujących wspólny obszar przygraniczny. Projekt ma na celu bardziej kompleksowe ujęcie tych elementów z zrozumieniem ich wzajemnych związków, z naciskiem na różnorodne grupy docelowe, a także rozwój, poszerzenie i pogłębienie współpracy transgranicznej i tworzenie nawet nieformalnych więzi między mieszkańcami pogranicza w następujący sposób: Drewno - poszukiwanie, prezentacja i propagacja tradycji ludowego rzeźbiarstwa i jej twórców, mistrzów rzeźby z partnerskich gmin oraz szerszego obszaru transgranicznego poprzez dwa plenery rzeźbiarskie skupiające się na tworzeniu dzieł sakralnych. Przyniesie połączenie dziedzictwa kulturowego w postaci tradycji rzeźbiarskiej z elementami dziedzictwa przyrodniczego i duchowego oraz ich unikalnością. Narzędziem będzie realizacja zadań nr 1 i 2 na obszarze obu partnerów. Tradycja - tradycyjne przejawy kultury są nośnikami i identyfikatorami lokalnej przynależności mieszkańców i poszczególnych grup do swojego środowiska. Dotyczy to folkloru, obyczajów i innych przejawów, takich jak ludowe stroje, architektura, kultura rolna itp. Ich przejawy w postaci tradycyjnych rzemiosł, folklorystycznych tańców, muzycznych prezentacji (programy grup folklorystycznych) czy unikalnej tradycji płataniny w tym obszarze będą realizowane głównie w zadaniu nr 3. Wiara - przejawy życia duchowego, wiara jest naturalną częścią życia mieszkańców obszarów przygranicznych i silnie związana z lokalnym środowiskiem. Objawia się w elementach wspólnej tożsamości, zwłaszcza w przejawach materialnego i niematerialnego dziedzictwa kulturowego czy w architekturze i jej związku z otoczeniem naturalnym (na przykład objekty małej architektury sakralnej - kapliczki i krzyże rozsiane na terenie obszaru). Unikalnym zespołem jest kalwaria w Bobrove z 14 kaplicami, kaplicą Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny na szczycie i towarzyszącymi drewnianymi rzeźbami rzeźbiarzy. Narzędziem do prezentacji tego atrybutu, w połączeniu z innymi, będzie realizacja wszystkich zadań, silnie związanych z przesłaniem duchowym. Wiedza - wzajemne informowanie mieszkańców nie tylko o formach wspólnego dziedzictwa kulturowego, ale także o bieżących wydarzeniach społecznych, kulturowych i duchowych na obszarze transgranicznym za pomocą nowoczesnych elektronicznych narzędzi informacyjnych, a także wzajemna wymiana informacji są niezbędnym warunkiem budowania wspólnej tożsamości i żywej partnerstwa. Zwiększy wzajemną świadomość, zaangażowanie i udział zainteresowanych, widzów i uczestników w działaniach i wydarzeniach propagowanych i prezentowanych w ten sposób. Narzędziem będzie zakup, umieszczenie i uruchomienie elektronicznej tablicy informacyjnej w miejscu publicznym - na fasadzie Urzędu Gminy w Bobrove oraz regularna aktualizacja prezentowanych treści przez cały rok.
--------------------------------------	--

2. Ciele projektu / 2. Cele projektu	Špecifický cieľ / Cele szczegółowe 1. Podporiť a zvýšiť možnosti kreatívnej sebarealizácie obyvateľov, podporiť miestne cezhraničné iniciatívy zamerané na zlepšenie kvality života a tvorivé uplatnenie seniorov a ďalších, aj sociálne vylúčených skupín obyvateľov partnerských obcí. Nástrojom sú projektové úlohy 1.-3. 1. Wspierać i zwiększać możliwości kreatywnej samorealizacji mieszkańców, wspierać lokalne inicjatywy transgraniczne skierowane na poprawę jakości życia i twórcze wykorzystanie seniorów oraz innych, także społecznie wykluczonych grup mieszkańców partnerskich gmin. Narzędziem są zadania projektowe 1-3. 2. Popularizovať, rozvíjať a propagovať spoločnú kultúrnu tradíciu, históriu a prírodné dedičstvo a ich jedinečné prvky a zvýšiť záujem a participáciu obyvateľov prihraničného územia na prejavoch lokálneho kultúrneho dedičstva. Nástrojom je projektová úloha 3. 2. Popularyzować, rozwijać i propagować wspólną tradycję kulturową, historię i dziedzictwo przyrodnicze oraz ich unikalne elementy, a także zwiększać zainteresowanie i uczestnictwo mieszkańców obszaru przygranicznego w wydarzeniach lokalnego dziedzictwa kulturowego. Narzędziem jest zadanie projektowe 3. 3. Tvorivo rozvíjať rezbársku tradíciu cezhraničného územia a jej prepojenie s prírodným, duchovným a kultúrnym prostredím. Nástrojom sú projektové úlohy 1. a 2. 3. Twórczo rozwijać tradycję rzeźbiarską obszaru przygranicznego i integrować ją z otoczeniem przyrodniczym, duchowym i kulturowym. Narzędziami są zadania projektowe 1. i 2.
--------------------------------------	---

3. Cielové skupiny / 3. Grupy docelowe	obyvatelia programovej oblasti vrátane vylúčených skupín, napr. dlhodobo nezamestnaných, seniorov, osoby so zdravotným postihnutím, ich rodín a opatrovateľov, / mieszkańcy obszaru wsparcia, w tym grupy osób wykluczonych, np. osoby długotrwale, bezrobotne, seniorzy, osoby z niepełnosprawnościami, ich rodziny i opiekunowie kúpełni hostia a turyści odwiedzający programową obszar a osoby na pracownych cestach / kuracjusze i turyści odwiedzający OW, a także osoby podróżujące biznesowo	Obyvatelia programovej oblasti vrátane vylúčených skupín: realizáciou projektu zabezpečíme medzigeneračný a cezhraničný prenos tradičných kultúrnych hodnôt, remesiel a účastníci plenérov - rezbári získajú zručnosti a kompetencie k tvorbe a ďalšej sebarealizácii. Zvýšime sociálny kontakt vylúčených a hendikepovaných obyvateľov a ich integráciu do komunity, podporíme aj komunitný život (najmä úloha 3). Prínosom bude zvýšenie komfortu a využívania verejného priestoru, ako i propagácia významných lokálnych kultúrnych, historických, duchovných a prírodných prvkov - aj formou informačnej tabule. Realizácia projektu prinesie pozitívny efekt v naplnení projektových cieľov pre obyvateľov nielen obce Bobrov a gminy Lipnica Wielka, ale i širšieho cezhraničného územia (okres Námestovo a okres Nowy Targ). Projektové aktivity propagujúce spoločné územie umožnia priame zapojenie obyvateľov a podporia cezhraničnú spoluprácu (účinkujúci, diváci z partnerských obcí i širšieho okolia). Výstupy projektu spropagujú výnimočné kultúrne symboly, históriu a prírodné i duchovné jedinečnosti regiónov a obohatia vzájomné poznanie a väzby najmä cezhraničným duchovným prepojením. Turyisti navštevujúci programovú oblasť: úlohy, aktivity a výstupy projektu zatriaktívnia cezhraničnú turistickú a kultúrnu ponuku i územie realizácie projektu, umožnia nové zážitky i poznatky o histórii a kultúrnom potenciáli obidvoch obcí - nielen v podobe projektových úloh, ale i výstupov projektu - plastík svätých a apoštolov či informačnej tabule. Realizácia projektu zvýši záujem o kultúrne a prírodné dedičstvo prihraničných regiónov a ich jedinečnosť aj pre návštevníkov. Obidve partnerské obce tak budú môcť využiť aj svoj ďalší potenciál a takého kreatívne zvýšenie ponuky kultúrnych služieb a prezentácie, čo prispeje k zvýšeniu atraktivity územia a návštevnosti. Mieszkańcy obszaru programowego, włącznie z wykluczonymi grupami: realizacją projektu zapewnimy międzypokoleniowy i transgraniczny transfer tradycyjnych wartości kulturowych, rzemiosł, a uczestnicy plenerów - rzeźbiarze zdobędą umiejętności i kompetencje do tworzenia i dalszego
---	--	---

3. Cielové skupiny / 3. Grupy docelowe	obyvatelia programovej oblasti vrátane vylúčených skupín, napr. dlhodobo nezamestnaných, seniorov, osoby so zdravotným postihnutím, ich rodín a opatrovatelov, / mieszkańcy obszaru wsparcia, w tym grupy osób wykluczonych, np. osoby długotrwale, bezrobotne, seniorzy, osoby z niepełnosprawnościami, ich rodziny i opiekunowie kúpeľní hostia a turisti navštevujúci programovú oblasť a osoby na pracovných cestách / kuracjusze i turyści odwiedzający OW, a także osoby podróżujące biznesowo	rozwoju osobistego. Zwiększamy społeczny kontakt wykluczonych grup i mieszkańców z niepełnosprawnościami oraz ich integrację z społecznością, wspomozemy również życie społeczności (szczególnie w zadaniu 3). Korzyścią będzie zwiększenie komfortu i wykorzystania przestrzeni publicznej, a także promocja istotnych lokalnych elementów kulturowych, historycznych, duchowych i przyrodniczych - również poprzez tablicę informacyjną. Realizacja projektu przyniesie pozytywny efekt w realizacji celów projektu dla mieszkańców nie tylko Bobrovej i gminy Lipnica Wielka, ale także szerszego obszaru transgranicznego. Aktywności projektowe promujące wspólny obszar umożliwią bezpośrednie zaangażowanie mieszkańców i wspomogą współpracę transgraniczną (uczestnicy, widzowie z partnerskich gmin i szerszego obszaru). Wyniki projektu rozpropagują wyjątkowe symbole kultury, historię oraz unikalne cechy przyrodnicze i duchowe regionów i wzbogacą wzajemne poznanie i więzi, zwłaszcza poprzez transgraniczne połączenie duchowe. Turyści odwiedzający obszar programowy: cele, działania i wyniki projektu związane z atrakcyjnością transgranicznej oferty turystycznej i kulturalnej oraz obszaru realizacji projektu, umożliwią nowe doświadczenia i zdobycie wiedzy na temat historii i kulturalnego potencjału obu miejscowości - nie tylko w formie zadań projektowych, ale także wyników projektu, takich jak rzeźby świętych i apostołów czy tablica informacyjna. Realizacja projektu poprzez swoje działania zwiększy zainteresowanie dziedzictwem kulturowym i przyrodniczym przygranicznych regionów oraz ich unikalnością również dla odwiedzających. Obie partnerujące miejscowości będą mogły wykorzystać swój dodatkowy potencjał i kreatywne zwiększenie oferty usług kulturalnych i prezentacji, co przyczyni się do zwiększenia atrakcyjności obszaru i liczby odwiedzających.
---	--	---

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo

1) Spoločná príprava projektu / Wspólne przygotowanie projektu

Projekt je pokračovaním dlhodobej spolupráce dvoch priamo susediacich, geograficky i kultúrne si blízkych prihraničných obcí. Projektový zámer vzišiel z predchádzajúcich pravidelných stretnutí ako nadviazanie na kultúrne i investičné a infraštruktúrne projekty a ako riešenie spoločných problémov v oblasti udržiavania a rozvoja spoločnej kultúrnej identity. Vo všetkých fázach prípravy - od projektového zámeru až po prípravu formulára žiadosti bol konzultovaný a pripravovaný spoločne na niekoľkých stretnutiach projektového tímu, ktoré sa realizovali v mesiacoch október a november u oboch partnerov. Na týchto stretnutiach obidvaja partneri určili - zdefinovali spoločné pravidlá realizácie, rozdelenie kompetencií a úloh pri realizácii projektu. Na stretnutiach boli dohodnuté aj ďalšie zásady realizácie, boli spoločne naplánované projektové úlohy a miera zapojenia jednotlivých partnerov. Projektový tím zdefinoval ciele, úlohy, výstupy, rozpočet, úlohy v oblasti propagácie a povinnej publicity. Bolo dohodnuté, že projekt bude finančne garantovať žiadateľ, kde sa uskutočnia dve aktivity. U cezhraničného partnera bude realizované jedna aktivita. Na stretnutiach boli doložené a podpísané aj povinné prílohy k žiadosti. Každý z partnerov sa aktívne podieľal na tvorbe projektu, kreoval jeho konečný obsah. Žiadateľ sa zúčastnil online seminára a konzultoval projektový zámer na regionálnom kontaktnom bode v Žiline. Projekt je kontynuacją długotrwałej współpracy dwóch bezpośrednio sąsiadujących, geograficznie i kulturowo bliskich przygranicznych gmin. Cel projektu wynikał z poprzednich regularnych spotkań jako kontynuacja projektów kulturalnych, inwestycyjnych i infrastrukturalnych, a także jako rozwiązanie wspólnych problemów związanych z utrzymaniem i rozwojem wspólnej tożsamości kulturowej. We wszystkich fazach przygotowań - od koncepcji projektu po przygotowanie formularza wniosku - wspólnie konsultowano i przygotowywano go na kilku spotkaniach zespołu projektowego, które odbyły się w październiku i listopadzie u obu partnerów. Na tych spotkaniach obaj partnerzy określili - zdefiniowali wspólne zasady realizacji projektu, podział kompetencji i zadań w trakcie jego realizacji. Na spotkaniach uzgodniono również dodatkowe zasady realizacji, wspólnie zaplanowano zadania projektowe oraz określono stopień zaangażowania poszczególnych partnerów. Zespół projektowy zdefiniował cele, zadania, wyniki, budżet, zadania w zakresie promocji i obowiązkowej publiczności. Ustalono, że finansowo projektem gwarantować będzie wnioskodawca, gdzie odbędą się dwie aktywności. U partnera transgranicznego - zrealizowana zostanie jedna aktywność. Na spotkaniach dołączono i podpisano również wymagane załączniki do wniosku. Każdy z partnerów aktywnie uczestniczył w tworzeniu projektu, kreując jego ostateczną treść. Wnioskodawca uczestniczył w seminarium online i konsultował koncepcję projektu w regionalnym punkcie kontaktowym w Żylinie.

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo

2) Spoločná realizácia projektu / Wspólna realizacja projektu

Do realizácie projektu, napĺňania jeho cieľov a ukazovateľov budú zapojení obidvaja partneri pomerne a podľa rozdelenia zodpovednosti a rozsahu určenom pri jednotlivých úlohách. Jednotlivé projektové aktivity na seba časovo i obsahovo nadväzujú a vzájomne sa dopĺňajú. Sú pripravené tak, aby sa všetkých aktívne zúčastnili cieľové skupiny z celého cezhraničného územia a aby sa dopad projektu prejavil pomerne na obidvoch stranách hranice. Žiadateľ bude priestorovo, technicky a personálne pripravovať a realizovať úlohy projektu 1. Cestou dreva a 3. Dni pre všetkých. Zabezpečí finančnú realizáciu, propagáciu a publicitu projektu na slovenskej strane. Cezhraničný partner bude zabezpečovať najmä prípravu, technickú a programovú realizáciu úloh 2. - Plenéra na Marysinej Polanie, zabezpečí stravovacie, ubytovacie a ďalšie potrebné služby (finančne bude aj túto úlohu garantovať žiadateľ). Cezhraničný partner ďalej zabezpečí výber a účasť účastníkov, rezbárov a účinkujúcich na aktivitách v Bobrove úlohách 1. a 3., zabezpečí aj povinnú publicitu a propagáciu projektu území (na web stránka, sociálne siete, prezentácia a propagácia výstupov projektu). Aktivity oboch partnerov prispievajú k naplneniu cieľov projektu. Výstupy budú spoločne zdieľané a využívané, prínosné pre posilnenie spolupráce a integrácie na obidvoch stranách hranice. Do realizácii projektu, osiagania jeho celów i wskaźników zaangażowani będą obaj partnerzy w miarę proporcji i zakresu odpowiedzialności ustalonego w ramach poszczególnych zadań. Poszczególne działania projektowe łączą się czasowo i treściowo, wzajemnie się uzupełniają. Są przygotowane tak, aby aktywnie wzięły w nich udział grupy docelowe z całego obszaru transgranicznego, a wpływ projektu był równomiernie odczuwalny po obu stronach granicy. Wnioskodawca będzie przygotowywał i realizował przestrzennie, technicznie i personalnie zadania projektu 1. Droga drewna i 3. Dni dla wszystkich. Zapewni realizację finansową, promocję projektu po stronie słowackiej. Partner transgraniczny będzie zapewniał głównie przygotowanie, techniczną i programową realizację zadania 2. Plenier na Marysinie Polanie, zapewni usługi żywieniowe, zakwaterowanie i inne niezbędne usługi (finansowo również gwarantuje to zadanie wnioskodawca). Partner transgraniczny ponadto zajmie się wyborem i uczestnictwem uczestników, rzeźbiarzy i wykonawców w działaniach w Bobrove zadaniach 1. i 3., zapewni również obowiązkową public relations i promocję projektu na obszarze (na stronie internetowej, mediach społecznościowych, prezentacja i promocja wyników projektu). Działania obu partnerów przyczynią się do osiągnięcia celów projektu. Wyniki będą wspólnie dzielone i wykorzystywane, przynosząc korzyści dla wzmocnienia współpracy i integracji po obu stronach granicy.

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo

3) Spoločný personál projektu / Wspólny personel projektu

Pre realizáciu projektu bol vytvorený projektový tím zložený z dvoch členov žiadateľa (koordinátor projektu, finančný koordinátor) a jedného člena cezhraničného partnera (asistent pre riadenie projektu). Minimálne 1 člen tímu bude zamestnaný v pracovnom pomere u žiadateľa na min. ½ úväzok. Tím bude využívať vybavenie zakúpené z projektu (digitálny fotoaparát a notebook pre spracovávanie videí, fotografií a šírenie publicity). Koordinátor bude zabezpečovať komplexné zabezpečenie realizácie a riadenie implementácie; koordinovať aktivity a projektový tím; monitorovať realizáciu a sledovať výsledky projektu; zabezpečovať informovanosť a komunikáciu. Finančný koordinátor bude finančne manažovať a viesť prehľad čerpania rozpočtu projektu; účtovať; projekt ekonomicky zabezpečovať; riadiť a kontrolovať finančné toky v projekte. Asistent pre riadenie projektu bude zabezpečovať úlohy súvisiace so zabezpečením účasti rezbárov v rámci úlohy 1. a 2., účinkujúcich na úlohe 3., publicitu projektu a účasť obyvateľov územia na spoločných podujatiach. Technicky, programovo priestorovo zabezpečí realizáciu úlohy 2. v Lipnici Wielkiej v rámci zabezpečenia potrebných služieb. Všetci členovia tímu majú dostatočné odborné kompetencie a dlhoročné skúsenosti s implementáciou projektov cezhraničnej spolupráce a ďalších projektov. Budú sa stretávať na pracovných stretnutiach osobne, využívať emailovú komunikáciu a ďalšie nástroje. Do realizácie projektu utworzony został zespół projektowy składający się z dwóch członków wnioskodawcy (koordynator projektu, koordynator finansowy) i jednego członka partnera transgranicznego (asystent do spraw zarządzania projektem). Przynajmniej jeden członek zespołu będzie zatrudniony u wnioskodawcy na co najmniej pół etatu. Zespół będzie korzystał z wyposażenia zakupionego w ramach projektu (aparat cyfrowy i notebook do przetwarzania wideo, zdjęć i rozpowszechniania informacji prasowej). Koordynator będzie zapewniał kompleksowe zabezpieczenie realizacji i zarządzanie wdrażaniem; koordynowanie działań i zespół projektowy; monitorowanie realizacji i śledzenie wyników projektu; zapewnianie informacji i komunikacji. Koordynator finansowy będzie zarządzał finansowo i prowadził nadzór nad wydatkowaniem budżetu projektu; księgował; ekonomicznie zabezpieczał projekt; kieruje i kontroluje przepływy finansowe w projekcie. Asystent do spraw zarządzania projektem będzie realizował zadania związane z zapewnieniem udziału rzeźbiarzy w ramach zadania 1. i 2., uczestników w zadaniu 3., promocję projektu i udział mieszkańców obszaru w wspólnych wydarzeniach. Technicznie, programowo i przestrzennie zapewni realizację zadania 2. w Lipnicy Wielkiej w ramach zapewnienia niezbędnych usług. Wszyscy członkowie zespołu posiadają odpowiednie kompetencje zawodowe oraz wieloletnie doświadczenie w realizacji projektów współpracy transgranicznej i innych projektów. Spotykają się na spotkaniach roboczych osobiście, korzystają z komunikacji mailowej i innych narzędzi.

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	4) Spoločné financovanie projektu / Wspólne finansowanie projektu Projekt a všetky jeho úlohy budú finančne realizované žiadateľom. Ten bude finančne riadiť, zabezpečovať a garantovať všetky aktivity. Bude zabezpečovať a uhrádzať aj náklady vzniknuté cezhraničnému partnerovi pri realizácii úlohy č. 2 v Lipnici Wielkiej (pobytové a materiálové náklady a pod.) Poľský partner bude súčinný pri zabezpečení prieskumov trhu, oslovení dodávateľov a pod., nebude však priamo zapojený do financovania projektu. Žiadateľ ako subjekt verejnej správy má dostatočné zdroje na financovanie projektu formou refundácie i na spolufinancovanie nákladov. Projekt i wszystkie jego zadania będą finansowo realizowane przez wnioskodawcę. Ten będzie finansowo zarządzać, zapewniać i gwarantować wszystkie działania. Będzie również pokrywać koszty związane z realizacją zadania nr 2 w Lipnicy Wielkiej przez partnera transgranicznego (koszty pobytowe, materiałowe itp.). Polski partner będzie współpracować w zakresie zapewnienia badań rynkowych, kontaktowania się z dostawcami itp., ale nie będzie bezpośrednio zaangażowany w finansowanie projektu. Wnioskodawca jako podmiot administracji publicznej ma wystarczające źródła finansowania projektu w formie refundacji oraz do współfinansowania kosztów.
----------------------------------	--

4b. Cezhraničný charakter / 4B.
Transgraniczność

1) Cezhraničný charakter / Transgraniczny wymiar inwestycji (Jeśli dotyczy)

Aj keď projekt nie je investičného charakteru, má silný cezhraničný dopad a využitie zdieľané dlhodobo obyvateľmi prihraničného územia i jeho návštevníkmi. Vygeneruje dva kultúrno-historické a duchovné prvky. Budú nimi súbory drevených plastík, ktoré budú nadväzovať na spoločne realizované predchádzajúce projekty Interreg. Posilnia a prepoja ich. Prvým bude súbor plastík poslednej večere na začiatku Kalvárie v Bobrove, na námestí sv. Jakuba, druhým súbor sakrálnych plastík v centre Lipnice Wielkiej. Priestory budú využívané a zdieľané dlhodobo nielen obyvateľmi pohraničia, ale aj turistami a budú jedinečným doplnením cezhraničnej kultúrnej infraštruktúry. Podobne – spoločne budú výsledky projektu využívané na ďalšie upevňovanie spoločnej identity obyvateľov pohraničia, na posilnenie cezhraničnej integrácie a ďalší rozvoj cezhraničnej spolupráce. Budú miestom realizácie ďalších spoločných komunitných aktivít. Predpokladáme následnú pravidelnú realizáciu tvorivých stretnutí rezbárov, ako i realizáciu spoločných kultúrnych dní partnerských obcí. Na nich bude využívané aj vybavenie generované projektom – skladacie stany či technické vybavenie. Inštalovaná informačná tabuľa bude dlhodobým nástrojom na zdieľanie a propagovanie spoločných aktivít a budovanie lokálnej identity, predpokladáme trvalo udržateľné zvýšenie záujmu o takto propagované podujatia. Choć projekt nie ma charakteru inwestycyjnego, wywiera silny międzygraniczny wpływ i korzysta z zasobów współdzielonych długoterminowo przez mieszkańców przygranicznego obszaru i jego odwiedzających. Wygeneruje dwa elementy kulturowo-historyczne i duchowe. Będą nimi zbiory drewnianych rzeźb, instalowane na miejscach publicznych, nawiązujące do wcześniej wspólnie realizowanych projektów Interreg. Wzmocnią i połączą je. Pierwszym zbiorem będzie seria rzeźb Ostatniej Wieczerzy na początku Kalwarii w Bobrove, na placu św. Jakuba, drugim zbiorem będą rzeźby sakralne w centrum Lipnicy Wielkiej. Przestrzenie te będą długoterminowo wykorzystywane i dzielone nie tylko przez mieszkańców pogranicza, głównie partnerskich gmin, ale także przez turystów, stanowiąc unikalne uzupełnienie infrastruktury kulturalnej międzygranicznej. Podobnie - wspólnie będą wykorzystywane wyniki projektu do dalszego umacniania wspólnej tożsamości mieszkańców pogranicza, wzmacniania integracji międzygranicznej i dalszego rozwoju współpracy międzygranicznej. Staną się one miejscem realizacji kolejnych wspólnych działań społecznościowych. Przewidujemy regularne organizowanie twórczych spotkań rzeźbiarzy, a także realizację wspólnych dni kultury partnerskich gmin. Na nich będzie wykorzystywane również wyposażenie generowane przez projekt - namioty składane czy wyposażenie techniczne. Zainstalowana tablica informacyjna będzie długoterminowym narzędziem do dzielenia się i propagowania wspólnych działań oraz budowania lokalnej tożsamości, zakładając trwałe zwiększenie zainteresowania promowanymi wydarzeniami.

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	2) Cezhraničnosť výstupov projektu / Transgraniczność produktów projektu Všetky výstupy projektu budú dvojazyčné a budú vytvorené spoločne. Pôjde nielen o propagačné a informačné výstupy (plagáty, tlačové správy, roll-up či stále tabule), ale najmä o informačnú elektronickú tabuľu na ktorej budú dlhodobo zdieľané pozvánky na podujatia - kultúrne, športové, turistické, duchovné či iné aktivity realizované v oblasti pohraničia. Bude aktívnym nástrojom na vzájomné informovanie. Podobne súbory plastík budú realizované poľskými i slovenskými rezbármi. Výstupy projektu i jeho aktivity budú mať cezhraničný charakter s propagáciou na webových stránkach partnerov. Budú realizované či inštalované na verejne prístupných miestach, v centrách partnerských obcí v nespoplatnených a bezbariérových priestoroch. V Bobrove bude úloha č.1. a 3. realizovaná na námestí sv. Jakuba, tu bude inštalovaný i súbor plastík a informačná tabuľa (na priechod budovy OcÚ), úloha č. 2. bude realizovaná na voľnom priestranstve v Lipnici Wielkiej. Tým zabezpečíme využívanie výstupov projektu pre všetkých obyvateľov cezhraničného územia. Obyvatelia budú priamymi účastníkmi projektových aktivít a do ich realizácie ich zapojíme aktívne zapojení ako účinkujúcich, účastníkov či tvorcov (rezbárov). Tieto aktivity budú realizované aj so zreteľom na znevýhodnené skupiny obyvateľstva s cieľom sociálnej integrácie obyvateľov do komunít a ich tvorivej sebarealizácie. Wszystkie wyniki projektu będą dwujęzyczne i zostaną wspólnie stworzone. Dotyczyć to będzie nie tylko wyników promocyjnych i informacyjnych (plakatów, komunikatów prasowych, roll-up'ów czy stałych tablic), ale przede wszystkim informacyjnej tablicy elektronicznej, na której będą długoterminowo udostępniane zaproszenia na wydarzenia - kulturalne, sportowe, turystyczne, duchowe czy inne aktywności zrealizowane na obszarze pogranicza. Będzie to aktywne narzędzie do wzajemnej informacji. Podobnie zbiory rzeźb będą realizowane przez polskich i słowackich rzeźbiarzy. Wyniki projektu i jego działania będą miały charakter międzygraniczny z propagacją na stronach internetowych partnerów. Będą realizowane lub instalowane na publicznie dostępnych miejscach, w centrach partnerskich gmin, w bezpłatnych i dostępnych dla wszystkich przestrzeniach bez barier. W Bobrowce zadanie nr 1 i 3 będzie realizowane na placu św. Jakuba, gdzie zostanie także zainstalowany zbiór rzeźb i tablica informacyjna (na elewacji budynku urzędu miejskiego), zadanie nr 2 będzie realizowane na otwartej przestrzeni w Lipnicy Wielkiej. W ten sposób zapewnimy korzystanie z wyników projektu dla wszystkich mieszkańców obszaru transgranicznego. Mieszkańcy będą bezpośrednimi uczestnikami działań projektowych, a ich aktywne zaangażowanie będzie uwzględnione zarówno jako uczestnicy, jak i twórcy (rzeźbiarze). Te działania będą również realizowane z myślą o grupach społecznych z niepełnosprawnościami, mając na celu społeczną integrację mieszkańców w społecznościach oraz ich twórczą samorealizację.
---	--

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	3) Cezhraničnosť cieľových skupín / Transgraniczność grup docelowych Všetky projektom definované cieľové skupiny (obyvatelia programovej oblasti a turisti navštevujúci programovú oblasť) budú cezhraničné, teda z územia žiadateľa i cezhraničného partnera. Takúto účasť predpokladá i realizácia všetkých úloh projektu. Iba aktívnym zapojením obyvateľov cezhraničného územia na jednotlivých aktivitách môžeme dosiahnuť naplnenie projektov cieľov. Obidva tvorivé rezbárske stretnutia - plenére (z toho jeden realizovaný v Poľsku a jeden na Slovensku) so zapojením spolu 21 tvorcov či prezentačná a propagačná aktivita Dni pre všetkých (100 účinkujúcich z toho 40 z Poľska) a jej časti - kultúrny program, remeselný a kulinársky jarmok či turistický výlet budú realizované za účasti účinkujúcich, záujemcov či divákov z oboch krajín. Prezentačiou a sprítomnením tradičných kultúrnych prvkov, spoločného prírodného i duchovného dedičstva na oboch stranách Oravy dosiahneme poslnenie spoločnej identity obyvateľov a vytvorenie pevnejších, i neformálnych a priamych kontaktov a spolupráce medzi nimi. Účasť na aktivitách i využívanie výstupov projektu nebude ničím obmedzované, bude voľne prístupné a spoločne intenzívne cezhranične zdieľané. Wszystkie grupy docelowe zdefiniowane przez projekty (mieszkańcy obszaru programowego i turyści odwiedzający obszar programowy) będą międzygraniczne, obejmujące zarówno obszar wnioskodawcy, jak i partnera z zagranicy. Taki udział zakłada również realizację wszystkich zadań projektu. Jedynie poprzez aktywne zaangażowanie mieszkańców obszaru transgranicznego w poszczególne działania możemy osiągnąć spełnienie celów projektu. Obydwa kreatywne spotkania rzeźbiarskie - plenery (jeden zrealizowany w Polsce, a drugi na Słowacji) z udziałem łącznie 21 twórców, czy prezentacyjne i propagacyjne wydarzenie "Dni dla wszystkich" (z udziałem 100 uczestników, w tym 40 z Polski), a także jej składowe - program kulturalny, jarmark rzemieślniczy i kulinarny czy wycieczka turystyczna, będą realizowane przy udziale uczestników, zainteresowanych czy widzów z obu krajów. Poprzez prezentację i ożywienie tradycyjnych elementów kulturowych, wspólnego dziedzictwa przyrodniczego i duchowego po obu stronach Orawy, osiągniemy wzmocnienie wspólnej tożsamości mieszkańców oraz stworzymy mocniejsze, zarówno formalne, jak i nieformalne, bezpośrednie kontakty i współpracę między nimi. Udział w działaniach i korzystanie z wyników projektu nie będzie niczym ograniczone, będzie otwarte i intensywnie współdzielone międzygranicznie.
---	---

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	4) Udržateľnosť cezhraničného partnerstva / Trwałość transgranicznego partnerstwa Predkladaný projekt je pokračovaním viacročného partnerstva obidvoch obcí, vychádzajúceho aj zo spoločne úspešne realizovaných dvoch cezhraničných projektov a jeho rozšírením na podoby komplexnejšej prezentácie spoločných kultúrnych, prírodných i duchovných prvkov a posilnenia vzájomných väzieb. Projekt vygeneruje značný ľudský potenciál i priestory so sakrálnymi plastikami. Aj na týchto výsledkoch bude založená budúca spolupráca. Cezhraniční partneri plánujú obdobné aktivity rozšíriť a realizovať pravidelne (využiť projektové výstupy). Partnerstvo bude formalizované podpísaním zmluvy o ďalšej a trvalej spolupráci. Tú plánujeme rozšíriť aj do iných oblastí spoločného záujmu - do oblastí školstva, športu, komunitnej práce, požiarnej ochrany či sociálnej oblasti. V budúcom období uvažujeme v spolupráci pokračovať a nadviazať na projekt vybudovaním kreatívneho voľnočasového priestoru pre spoločné stretávanie a tvorbu detí z prihraničnej oblasti. V ňom by pod vedením pedagógov a lektorov boli usporadúvané pravidelné a cyklické aktivity na rozvoj spoločnej identity v oblasti kultúrnej, športovej i environmentálnej. Przedstawiany projekt jest kontynuacją wieloletniego partnerstwa obu gmin, wynikającego także z wcześniejszej wspólnej udanej realizacji dwóch projektów transgranicznych, a jego rozwinięciem w formę bardziej kompleksowej prezentacji wspólnych elementów kulturowych, przyrodniczych i duchowych oraz wzmocnienia wzajemnych więzi. Projekt wygeneruje znaczny potencjał ludzki i przestrzenie z rzezbami sakralnymi, a przyszła współpraca będzie oparta na tych wynikach. Międzygraniczni partnerzy planują rozszerzyć i regularnie realizować podobne działania (wykorzystując wyniki projektu). Partnerstwo zostanie sformalizowane poprzez podpisanie umowy o dalszej i trwałej współpracy. Planujemy rozszerzyć tę współpracę również na inne obszary wspólnego zainteresowania - w dziedzinie edukacji, sportu, pracy społecznej, ochrony przeciwpożarowej czy obszaru społecznego. W przyszłości rozważamy kontynuację współpracy i nawiązanie do projektu poprzez utworzenie kreatywnej przestrzeni czasu wolnego dla wspólnych spotkań i twórczości dzieci z obszaru przygranicznego. Pod kierunkiem pedagogów i lektorów planowane są regularne i cykliczne aktywności w celu rozwijania wspólnej tożsamości w dziedzinie kultury, sportu i środowiska.
---	--

5. Udržateľnosť projektu / 5. Trwałość projektu	Udržateľnosť projektu podporia a garantujú jeho výstupy. Projekt spoločnou účelnou prezentáciou, prepojením a podporou najvýznamnejších prvkov spoločného dedičstva (kultúrne, prírodné a duchovné prejavy) a vytvorením hodnotných výstupov – súborov sakrálnych plastik či infotabule a ich osadením vo verejnom priestore dlhodobo podporí komunitný rozvoj, posilí sociálnu a cezhraničnú integráciu obyvateľov spoločne zdieľaného cezhraničného územia a aktivizuje ďalšiu – i neformálnu spoluprácu. Priestory s osadenými plastikami budú miestom ďalších tvorivých stretnutí rezbárov, informačný panel bude prostriedkom na sprostredkovávanie informácií o kultúrnom a spoločenskom dianí v cezhraničnom území. V období udržateľnosti plánujeme plne využiť projektom získaný ľudský potenciál a pravidelne, minimálne realizovať rezbárske sympóziu i verejné komunitné stretnutie "Deň pre všetkých" s prezentáciou formálnych i neformálnych skupín a združení i talentovaných jednotlivcov (prezentácia folklóru, činnosti klubov dôchodcov, školských klubov a krúžkov, remeselníkov a tvorcov a pod). Z projektu zakúpené vybavenie stany, notebook, fotoaparát, informačná tabuľa) bude majetkom žiadateľa, bude riadne zapísané v inventárnej knihe a poistené. Toto vybavenie bude pravidelne využívané pre realizáciu spoločných aktivít v zmysle udržateľnosti projektu. Podobne drevené plastiky vytvorené na rezbárskych plenéroch budú ošetrené proti plesni a hubám, budú inštalované vo verejných priestoroch s kamerovým dohľadom a budú zapísané do majetku žiadateľa. Plastiky realizované v rámci úlohy č. 2. budú formou zmluvy o dlhodobej výpožičke zapožičané cezhraničnému partnerovi. Prevádzka a údržba verejného priestoru, v ktorom budú osadené plastiky v Bobrove bude v budúcom období financovaná z rozpočtu obce, ktorá vyčlení potrebné finančné prostriedky a obslužný personál počas i po dobu trvalej udržateľnosti projektu (starostlivosť o bežnú údržbu priestoru – kosenie, odpady, nutné nátery spôsobené používaním s poveternostnými vplyvmi a pod.). Na údržbu bude vyčlenený technický pracovník miestnej samosprávy, ktorého starostlivosť a čistenie priestoru bude v popise pracovných činností. Podobne bude priestor inštalácie sakrálnych plastik zabezpečovať aj poľský partner (starostlivosť o dlhodobo zapožičané diela bude predmetom zmluvy). Projektové úlohy dlhodobo sa zviditeľnia významnú časť cezhraničného kultúrneho a prírodného potenciálu v turisticky významných lokalitách. Predpokladáme zvýšenie návštevnosti a prepojenosti územia i vyšší komfort návštevníkov. Výsledky projektu budú využívané aj obyvateľmi územia, ich využívanie bude dlhodobé a bude generovať ďalší rozvoj cezhraničného územia Utrzymanie projektu będzie wspierane i gwarantowane przez jego wyniki. Projekt, poprzez wspólne celowe przedstawienie, połączenie i wsparcie najważniejszych elementów wspólnego dziedzictwa (kulturalnych, przyrodniczych i duchowych przejawów) oraz stworzenie wartościowych rezultatów - zbiorów sakralnych rzeźb czy tablic informacyjnych, osadzonych na długo w przestrzeni
--	---

5. Udržateľnosť projektu / 5. Trvalosť projektu	publicznej, długoterminowo wspomóc rozwój społeczności, wzmocni integrację społeczną i transgraniczną mieszkańców wspólnie dzielonego obszaru przygranicznego, oraz aktywizuje dalszą, także nieformalną współpracę. Przestrzeń z osadzonymi rzeźbami będą miejscem kolejnych kreatywnych spotkań rzeźbiarzy, a panel informacyjny będzie środkiem przekazywania informacji o wydarzeniach kulturalnych i społecznych w obszarze przygranicznym. W okresie trwałości planujemy w pełni wykorzystać zdobyty w projekcie potencjał ludzki i regularnie, organizować sympozjum rzeźbiarskie i publiczne spotkanie społecznościowe "Dzień dla wszystkich" z prezentacją formalnych i nieformalnych grup i związków oraz utalentowanych jednostek (prezentacja folkloru, działalności klubów senioralnych, szkolnych klubów i kół, rzemieślników i twórców itp.). Zakupione w ramach projektu wyposażenie (namioty, laptop, aparat fotograficzny, tablica informacyjna) będzie własnością wnioskodawcy, zostanie właściwie odnotowane w księdze inwentarzowej i ubezpieczone. To wyposażenie będzie regularnie wykorzystywane do realizacji wspólnych działań w ramach zrównoważonego projektu. Podobnie drewniane rzeźby stworzone na plenerach rzeźbiarskich będą zabezpieczone przed pleśnią i grzybami, zostaną zainstalowane w przestrzeni publicznej pod nadzorem kamery i zostaną wpisane do majątku wnioskodawcy. Rzeźby zrealizowane w ramach zadania nr 2 będą w formie umowy o długoterminowym wypożyczeniu udostępnione partnerowi zagranicznemu. Eksploatację i utrzymanie przestrzeni publicznej, w której zostaną umieszczone rzeźby w Bobrowce, będą finansowane w przyszłym okresie z budżetu gminy, która przeznaczy niezbędne środki finansowe i personel obsługujący podczas i po okresie trwałej trwałości projektu (dbanie o bieżącą konserwację przestrzeni - koszenie, usuwanie odpadów, konieczne malowanie spowodowane użytkowaniem z wpływem warunków atmosferycznych itp.). Na utrzymanie zostanie przeznaczony pracownik techniczny samorządu lokalnego, którego obowiązki i czyszczenie przestrzeni będą uwzględnione w zakresie obowiązków pracy. Podobnie przestrzeń instalacji rzeźb sakralnych będzie utrzymywana także przez partnera polskiego (utrzymanie długoterminowo wypożyczonych dzieł będzie przedmiotem umowy). Projektowe zadania na długo zwiększą znaczną część międzygranicznego potencjału kulturowego i przyrodniczego w miejscach o znaczeniu turystycznym. Zakładamy wzrost liczby odwiedzających i zwiększenie komfortu dla gości. Wyniki projektu będą wykorzystywane również przez mieszkańców obszaru, ich korzystanie będzie długoterminowe i będzie generować kolejny rozwój obszaru przygranicznego.
---	--

D. Úlohy projektu / D. Zadania projektu

Úloha č. 1 / Zadanie nr 1	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Cestou dreva - cezhraničná vzdelávacia aktivita / Droga drewna - transgraniczna działalność edukacyjna
Realizujúci partner / Partner realizujący	Obec Bobrov
Termín realizácie / Termin realizacji	2025-06 - 2025-07
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bobrov

Opis úlohy / Opis zadania	Predmetom úlohy bude príprava a realizácia vzdelávacej aktivity - tvorivého stretnutia v trvaní 5 dní, ktorého sa zúčastní 13 inštruktorov - školiteľov. Pod ich vedením sa 20 účastníkov bude zdokonaľovať a vzdelávať v technológii tradičnej i súčasnej drevorezby, v štýloch a spôsoboch opracovania a finálnej úpravy plastík, ako i v možnostiach umeleckého stvárnenia témy. Výsledkom praktickej vzdelávacej aktivity bude 13 plastík apoštolov z výjavu Poslednej večere. Výsledkom vzdelávacej aktivity budú aj vyššie odborné kompetencia a zručnosti účastníkov v oblasti drevorezby. Talent ľudových umelcov, spojenie prírodného materiálu s kultúrnym a duchovným dedičstvom poskytne i jedinečný duchovný zážitok. V takomto ponímaní ide o jedinečné prepojenie, ktoré v priestore poľsko-slovenského pohraničia ešte nebolo aplikované. Vytvorené diela sa stanú majetkom žiadateľa, budú zaevidované a poistené. Z dôvodu, že aktivita bude realizovaná v exteriéri, je pre ochranu pred poveternostnými vplyvmi potrebné zakúpiť 4 ks skladacích mobilných stanov, ktoré budú využité aj na aktivite 2. u poľského partnera a v rámci aktivity 3. Podobne je pre dokumentáciu úloh potrebné zakúpiť digitálny fotoaparát a notebook zo softvérom. Žiadateľ zabezpečí celú úlohu po technickej (nástroje, vybavenie, materiál - drevo ku tvorbe), priestorovej (priestory pre tvorbu so stanmi), odborne (lektori), organizačnej (zabezpečenie účastníkov a služieb), propagačnej i finančnej stránke. Cezhraničný partner zabezpečí výber časti účastníkov z Poľska, bude s ním konzultovaná technická špecifikácia plastík, bude nápomocný pri zabezpečení povinnej publicity a propagácie úlohy svojom území. Parametre úlohy: počet účastníkov - 20, počet školiteľov - 13, počet dní realizácie - 5 Úloha realizuje špecifický projektový cieľ 1. a 3. Propagačné aktivity: - grafický inzerát - umiestnenie roll-upu - tlačová správa - webové sídla partnerov a sociálne siete - stála informačná tabuľa Adresáti: ľudoví rezbári, pre ktorých bude úloha priestorom na ďalšie vzdelanie v oblasti i pre umeleckú sebarealizáciu a vzájomné spoznanie sa. Obyvatelia prihraničného oprávneného územia, ktorí budú prítomní na procese tvorby a budú profitovať z vytvorených plastík. Úloha zvýši ich kultúrnu, duchovnú a sociálnu integráciu v spoločnom cezhraničnom priestore. Przedmiotem zadania będzie przygotowanie i realizacja aktywności edukacyjnej - twórczego spotkania trwającego 5 dni, w którym weźmie udział 13 instruktorów. Pod ich kierunkiem 20 uczestników będzie doskonalić się i kształcić w technologii tradycyjnej i współczesnej
---------------------------	---

Opis úlohy / Opis zadania	rzeźby w drewnie, w stylach i metodach obróbki oraz wykończenia płaskorzeźb, a także w możliwościach artystycznego ujęcia tematu. Wynikiem praktycznych działań edukacyjnych będzie 13 rzeźb apostołów przedstawiających scenę Ostatniej Wieczerzy. Rezultatem tych działań będzie podniesienie kompetencji zawodowych i umiejętności uczestników w dziedzinie rzeźbiarstwa. Talent ludowych artystów, połączenie naturalnych materiałów z dziedzictwem kulturowym i duchowym zapewni także wyjątkowe duchowe doświadczenie. W takim ujęciu chodzi o unikalne połączenie, które dotychczas nie zostało zastosowane na obszarze polsko-słowackiego pogranicza. Stworzone dzieła staną się własnością wnioskodawcy, zostaną zarejestrowane i ubezpieczone. Z powodu realizacji zadania na zewnątrz, aby chronić je przed wpływami atmosferycznymi, konieczne jest zakupienie 4 sztuk składanych mobilnych namiotów, które zostaną wykorzystane również podczas drugiej aktywności u polskiego partnera oraz w ramach trzeciej aktywności. Ponadto, do dokumentowania zadań konieczne jest zakupienie aparatu cyfrowego i laptopa z oprogramowaniem. Wnioskodawca zapewni pełne wsparcie techniczne (narzędzia, wyposażenie, materiały - drewno do tworzenia), przestrzenne (przestrzenie do tworzenia z namiotami), merytoryczne (instruktorzy), organizacyjne (zapewnienie uczestników i usług), promocyjne oraz finansowe. Partner z Polski zapewni wybór części uczestników z Polski, skonsultuje specyfikację techniczną rzeźb, a także będzie pomagał w zapewnieniu obowiązkowej reklamy i promocji zadania na swoim terenie. Parametry zadania: liczba uczestników - 13, liczba instruktorów - 13, liczba dni realizacji - 5. Zadanie realizuje specyficzny cel projektowy 1. i 3. Działania promocyjne: - graficzny inserat - umieszczenie roll-upu - komunikat prasowy - strony internetowe partnerów, media społecznościowe - stała tablica informacyjna. Adresaci: ludowi rzeźbiarze, dla których zadanie będzie przestrzenią do dalszej edukacji i artystycznej samorealizacji oraz wzajemnego poznania się. Mieszkańcy przygranicznego obszaru kwalifikowanego, którzy będą świadkami procesu tworzenia i będą czerpać korzyści z powstałych rzeźb. Zadanie zwiększy ich integrację kulturową, duchową i społeczną we wspólnej przestrz		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 81 Účasť na spoločných cezhraničných akciách → Workshopy, školenia, kurzy	Počet osôb/účastníkov Liczba osób/uczestników		20,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia, podpis) – pre podujatia / Lista obecności (imię, nazwisko, instytucja, podpis) – dla wydarzeń stacjonarnych Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia) – pre podujatia v online forme / Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja) – dla wydarzeń w formie online Program / Program Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Školiace materiály/materiály pre workshopy (ak sú financované z projektu) alebo fotografie týchto materiálov, ak boli všetky distribuované účastníkom / Materiały szkoleniowe/warsztatowe (jeśli zostały sfinansowane w ramach projektu) lub fotografie tych materiałów, jeśli wszystkie zostały rozdane uczestnikom	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Konwerzny kurs z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców		4.6343
Rozpočtový projekt pre túto úlohu 1 / Projekt budżetu dla zadania 1		

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné stála informačná tabuľa / tablica informacyjna	výroba a inštalácia stálej informačnej tabule s prvkami povinnej publicity (kov, rozmery min. 20x30 cm, umiestnenie na viditeľnom mieste) / Produkcja i instalacja stałej tablicy informacyjnej zgodnie z zasadami promocji (metal, wymiary min. 20x30 cm, umieszczenie w widocznym miejscu).	1,00	150,00 €	szt	150,00 €	propagacja a publicita.zip

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Iné farebný grafický inzerát / reklama graficzna	grafický farebný inzerát propagujúci realizáciu úlohy v nadregiónalnom printovom médiu rozmerov min. A5 alebo najbližší ponúkaný ekvivalent, vrátane grafického návrhu / kolorowy plakat reklamujúcy realizację zadania w ogólnoregionalnym medium drukowany o wymiarach co najmniej A5 lub najbliższym dostępnym odpowiedniku, wraz z projektem graficznym.	1,00	300,00 €	liczba	300,00 €	inzercia.zip
--	--	--	------	----------	--------	----------	--------------

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up	informačný roll-up umiestňovaný počas aktivít, rozmer 100x200 cm, rolovací, kov + plast, v púzdre, cena vrátane grafického návrhu / rollup informacyjny umieszczany podczas zajęć, wymiary 100x200 cm, zwijany, metal + plastik, w etui, cena zawiera projekt graficzny	1,00	143,00 €	euro/kus	143,00 €	
--	---------	---	------	----------	----------	----------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovani e s raňajkami	ubytovanie účastníkov úlohy s raňajkami - 11 osôb x 4 noci á 41,70 € = 44 jednotiek. Ubytovanie v štandardne zariadených izbách hotelového typu so sociálnym zariadením, dvaja účastníci z celkovo 13-tich budú z miesta realizácie úlohy, bez nárokov na ubytovanie / Zakwaterowanie uczestników zadania z śniadaniem - 11 osób x 4 noce x 41,70 € = 44 jednostki. Zakwaterowanie w standardowo wyposażonych pokojach hotelowych z udogodnieniami socjalnymi, dwóch uczestników z łącznej liczby 13 będzie pochodzić z lokalizacji zadania, bez wymagań dotyczących zakwaterowania, będą oni z Bobrowa.	44,00	41,70 €	euro/osoba	1 834,80 €	
--	-------------------------	---	-------	---------	------------	------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Stravovanie účastníkov seminárov/podujatí v rámci malého projektu (do 100 účastníkov) - obed, večera, prestávka na kávu	strava pre 13 účastníkov úlohy - 13 osôb x 5 dní (obed, večera + prestávka na kávu) = 65 jednotiek á 20,90 € / Wyżywienie dla 13 uczestników w zadania - 13 osób x 5 dni (obiad, kolacja + przerwa na kawę) = 65 jednostek x 20,90 €.	65,00	20,90 €	euro/osoba	1 358,50 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na externého experta, ktorý vedie školenia, workshopy ...	honoráre 13 školiteľom, Zmluva o dielo, 5 dní činnosti, spolu každý 30 hodín tvorby á 25 €/hod. = á 750 € , celkom 390 jednotiek / Honorari a dla 13 szkoleń Umowa o dzieło, 5 dni działalność i, razem każdy 30 godzin tworzenia x 25 €/godz. = razem 750 €, łącznie 390 jednostek.	390,00	25,00 €	euro/godzina	9 750,00 €	

Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Fotoaparát	fotoaparát pre dokumentáciu realizácie úlohy (digitálna zrkadlovka, snímač min 10 Mpx, video 4K, stabilizácia objektívu, citlivosť do 25600, LCD dotykový displej min 5´´, Wi-fi . Náklady na vybavenie budú využívané členmi tímu, z ktorých bude minimálne jeden zamestnaný na pracovný úväzok u žiadateľa. / Aparat fotograficzny do dokumentacji realizacji zadania (cyfrowa lustrzanka, matryca minimum 10 Mpx, nagrywanie wideo 4K, stabilizacja obiektywu, czułość do 25600, dotykowy ekran LCD o przekątnej minimum 5", funkcja Wi-Fi). Koszty wyposażenia będą ponoszone przez członków zespołu, z których co najmniej jeden będzie zatrudniony u wnioskodawcy.	1,00	1 300,00 €	euro/kus	1 300,00 €	
---	------------	--	------	------------	----------	------------	--

Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné mobilné skladacie stany / składowanie mobilne namioty	zakúpenie 4 ks mobilných nožnicových stanov rozmerov 3x3 vrátane strechy a kompletného opláštenia zo 4 strán nepremokavým polyetylénom na realizáciu aktivity, ďalších úloh projektu i pre trvalú udržateľnosť á 637,59 €. Náklady na vybavenie budú využívané účastníkmi úloh a účinkujúcimi. / Zakupienie 4 sztuk przenośnych namiotów nożycowych o wymiarach 3x3 włącznie z dachem i kompletnym otulinowaniem z 4 stron nieprzemakalnym polietylenem do realizacji aktywności, kolejnych zadań projektu i dla trwałej zrównoważoności za kwotę 637,59 €. Koszty wyposażenia będą ponoszone przez uczestników zadania i wykonawców.	4,00	637,59 €	szt	2 550,36 €	stany.zip
---	---	---	------	----------	-----	------------	-----------

Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	notebook so softvérom	notebook so softvérom pre spracovávanie videí, fotografií a šírenie publicity - 16'' displej, DDR5, SSD HD 512GB, pamäť 16 GB, procesor min. 2.3/4 7 GHz, Bluetooth, HDMI, min. 2xUSB 3.0, vrátane Win 11. / Náklady na vybavenie budú využívané členmi tímu, z ktorých bude minimálne jeden zamestnaný na pracovný úväzok u žiadateľa./ Laptop z oprogramowaniem do obróbki wideo, fotografii i rozpowszechniania public relations - ekran 16", DDR5, dysk SSD o pojemności 512 GB, pamięć RAM 16 GB, procesor min. 2,3/4,7 GHz, Bluetooth, HDMI, co najmniej 2x USB 3.0, z systemem Win 11. Koszty wyposażenia będą ponoszone przez członków zespołu, z których co najmniej jeden będzie zatrudniony u wnioskodawcy.	1,00	1 000,00 €	euro/kus	1 000,00 €	
Spolu / Razem						18 386,66 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						3 677,33 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						0,00 €	Nie/Nie
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						551,60 €	Áno/Tak
Spolu / Razem						4 228,93 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 1 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 1						22 615,59 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 1 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 1						18 092,47 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 1 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 1						2 713,87€	---

Úloha č. 2 / Zadanie nr 2	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Cezhraničná vzdelávacia aktivita na Marysinej Polanie / Transgraniczna działalność edukacyjna na Marysinej Polanie
Realizujúci partner / Partner realizujący	Obec Bobrov
Termín realizácie / Termin realizacji	2025-07 - 2025-08
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Lipnica Wielka

Opis úlohy / Opis zadania	Úloha bude pripravená a realizovaná ako 5-dňová vzdelávacia aktivita so zameraním na zvýšenie odborných vedomostí, zručností a kompetencií v oblasti rezbárskej tvorby pre záujemcov z poľsko-slovenského cezhraničného oprávneného územia. Účastníci sa budú vzdelávať pod vedením škooliteľov priamo počas procesu tvorby plastík. Vzdelávacia aktivita bude určená pre záujemcov o tradičné postupy drevorezby, zúčastniť sa ho budú môcť záujemcovia z prihraničného územia, spolu 20 osôb. Vzdelávaciu aktivitu bude lektorovať 8 škooliteľov. Plenér bude realizovaný v prírodnom prostredí Marysinej Polány a bude tak prepojením všetkých atribútov, na ktoré reflektuje projekt. Účastníci budú tvoriť v prírode a prítomní návštevníci (priestor bude voľne prístupný) tak prežijú jedinečné spojenie a prezentáciu kultúrneho, prírodného i duchovného dedičstva. Úloha tak podporí budovanie spoločnej identity a spolupráce. Vytvorené diela sa stanú majetkom žiadateľa a budú formou Zmluvy a dlhodobej výpožičky zapožičané cezhraničnému partnerovi, u ktorého budú vystavené na verejne prístupnom mieste. V rámci úlohy budú využívané zakúpené stany, fotoaparát a notebook. Cezhraničný partner zabezpečí organizačne, technicky a priestorovo realizáciu úlohy vrátane zabezpečenia služieb a pomoci pri ich objednaní, zabezpečí a pripraví program vrátane zabezpečenia účasti rezbárov z poľského územia. Podobne zabezpečí propagáciu a publicitu aktivity v obci obvyklým spôsobom. Finančne úlohu zabezpečí a bude riadiť žiadateľ, ktorý aj zabezpečí časť rezbárov z oprávneného územia zo Slovenska a publicitu úlohy na Slovenskej strane. Parametre úlohy: počet účastníkov 20, počet škooliteľov 8, počet realizovaných prvkov 8, počet dní realizácie 5 Úloha realizuje špecifický cieľ 1. a 3. Propagačné aktivity: - umiestnenie roll-upu, - vydanie tlačovej správy, - webové sídla partnerov a ich sociálne siete - stála informačná tabuľa Adresáti: ľudoví rezbári, pre ktorých bude úloha priestorom na ďalšie vzdelanie v oblasti i pre umeleckú sebarealizáciu a vzájomné spoznanie sa. Adresátmi budú i obyvatelia cezhraničného územia, ktorí ako diváci budú môcť vnímať prepojenie duchovného a kultúrneho rozmeru, aktivitu využijú i cykloturisti (cyklotrasa vedie miestom realizácie plenéru). V rámci neformálnych stretnutí navzájom spoznajú prvky spoločného dedičstva, čo pomôže k budovaniu spoločnej identity. Zadanie zostane pripravené i zrealizované ako pięciodniowa aktywność edukacyjna, skoncentrowana na zwiększeniu wiedzy, umiejętności i kompetencji w zakresie twórczości rzeźbiarskiej dla zainteresowanych z polsko-słowackiego obszaru uprawnionego. Uczestnicy będą się kształcić pod kierunkiem
---------------------------	---

Opis úlohy / Opis zadania	instruktorów bezpośrednio w trakcie procesu tworzenia rzeźb. Aktywność edukacyjna będzie przeznaczona dla osób zainteresowanych tradycyjnymi metodami rzeźbienia w drewnie, w której wezmą udział zainteresowani z obszaru przygranicznego, łącznie 20 osób. Aktywność edukacyjną poprowadzi 8 instruktorów. Plener odbędzie się w naturalnym środowisku Marysinej Polany i będzie połączeniem wszystkich elementów, na które projekt odpowiada. Uczestnicy będą tworzyć w naturze, a obecni widzowie (teren będzie swobodnie dostępny) przeżyją wyjątkowe połączenie oraz prezentację dziedzictwa kulturowego, przyrodniczego i duchowego. Zadanie to wesprze budowanie wspólnej tożsamości i współpracy. Stworzone dzieła staną się własnością wnioskodawcy i zostaną, na mocy umowy o długoterminowe wypożyczenie, przekazane partnerowi transgranicznemu, u którego będą wystawione w miejscu publicznie dostępnym. W ramach zadania zostaną wykorzystane zakupione namioty, aparat fotograficzny i laptop. Partner transgraniczny zapewni organizacyjnie, technicznie i przestrzennie realizację zadania, w tym zapewni usługi i pomoc w ich zamówieniu, przygotuje program, a także zapewni udział rzeźbiarzy z polskiego obszaru. Podobnie zadba o promocję i reklamę działań w miejscowości w sposób zwyczajowy. Finansowo zadanie zabezpieczy i poprowadzi wnioskodawca, który również zapewni część rzeźbiarzy z kwalifikowanego obszaru ze Słowacji oraz reklamę zadania po stronie słowackiej. Parametry zadania: liczba uczestników 20, liczba instruktorów - 8, liczba zrealizowanych elementów 8, liczba dni realizacji 5. Zadanie realizuje specyficzne cele projektowe 1. i 3. Działania promocyjne: - umieszczenie roll-upu, - wydanie komunikatu prasowego, - strony internetowe partnerów i ich media społecznościowe, - stała tablica informacyjna Adresaci: ludowi rzeźbiarze, dla których zadanie będzie przestrzenią do dalszego kształcenia i artystycznej samorealizacji oraz wzajemnego poznania się. Adresatami będą również mieszkańcy obszaru transgranicznego, którzy jako widzowie będą mogli dostrzec połączenie wymiaru duchowego i kulturowego. Aktywność ta przyciągnie także rowerzystów (przez miejsce pleneru biegnie szlak rowerowy). Podczas nieformalnych spotkań uczestnicy zapoznają się z elementami wspólnego dziedzictwa, co pomoże w budowaniu wspólnej tożsamości.	
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika
RCO 81 Účasť na spoločných cezhraničných akciách → Workshopy, školenia, kurzy	Počet osôb/účastníkov Liczba osób/uczestników	20,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia, podpis) – pre podujatia / Lista obecności (imię, nazwisko, instytucja, podpis) – dla wydarzeń stacjonarnych Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia) – pre podujatia v online forme / Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja) – dla wydarzeń w formie online Program / Program Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Školiace materiály/materiály pre workshopy (ak sú financované z projektu) alebo fotografie týchto materiálov, ak boli všetky distribuované účastníkom / Materiały szkoleniowe/warsztatowe (jeśli zostały sfinansowane w ramach projektu) lub fotografie tych materiałów, jeśli wszystkie zostały rozdane uczestnikom	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Konwerzny kurs z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców		4.6343
Rozpočtový projekt pre túto úlohu 2 / Projekt budżetu dla zadania 2		

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné stála informačná tabuľa / tablica informacyjna	výroba a inštalácia stálej informačnej tabule s prvkami povinnej publicity (kov, rozmery min. 20x30 cm, umiestnenie na viditeľnom mieste) / Produkcja i instalacja stałej tablicy informacyjnej zgodnie z zasadami promocji (metal, wymiary min. 20x30 cm, umieszczenie w widocznym miejscu).	1,00	150,00 €	szt	150,00 €	propagácia a publicita.zip

Náklady na externé odborné znanosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovani e s raňajkami	ubytovanie účastníkov úlohy s raňajkami - 8 osôb x 4 noci á 41,70 € = 32 jednotiek. Ubytovani e v štandard ne zariadenýc h izbách hotelového typu so sociálnym zariadením . / Zakwater owanie uczestnikó w zadania z śniadani ami - 8 osób x 4 noce x 41,70 € = 32 jednostki. Zakwatero wanie w standard owo wyposażon ych pokojach hotelowyc h z udogodni eniami socjalnymi .	32,00	41,70 €	euro/osoba	1 334,40 €	
---	-------------------------------	--	-------	---------	------------	------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Stravovanie účastníkov seminárov/podujatí v rámci malého projektu (do 100 účastníkov) - obed, večera, prestávka na kávu	strava pre 8 účastníkov úlohy - 8 osôb x 5 dní (obed, večera + prestávka na kávu) = 40 jednotiek á 20,90 € / Wyżywienie dla 8 uczestników zadania - 8 osób x 5 dni (obiad, kolacja + przerwa na kawę) = 40 jednostek x 20,90 €.	40,00	20,90 €	euro/osoba	836,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na externého experta, ktorý vedie školenia, workshopy ...	honoráre 8 školiteľom, Zmluva o dielo, 5 dní činnosti, spolu každý 30 hodín tvorby á 25 €/hod. = á 750 €, celkom 240 jednotiek / Honoraria dla 8 szkoleniowców, Umowa o dzieło, 5 dni działalnośći, razem każdy 30 godzin tworzenia x 25 €/godz. = razem 750 €, łącznie 240 jednostek.	240,00	25,00 €	euro/godzina	6 000,00 €	
Spolu / Razem						8 320,40 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							

Náklady na zamestnancov / Koszty personelu	1 664,08 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie	0,00 €	Nie/Nie
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne	249,61 €	Áno/Tak
Spolu / Razem	1 913,69 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 2 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 2	10 234,09 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 2 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 2	8 187,27 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 2 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 2	1 228,09€	---

Úloha č. 3 / Zadanie nr 3	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Dni pre všetkých - prezentačná a propagačná aktivita / Dni dla każdego - działalność prezentacyjna i promocyjna
Realizujúci partner / Partner realizujący	Obec Bobrov
Termín realizácie / Termin realizacji	2025-08 - 2025-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bobrov

Opis úlohy / Opis zadania	Úloha je pripravená ako dvojdielové komunitné stretnutie zamerané na prezentáciu výsledkov a výstupov projektu a celého bohatstva podob hmotnej i duchovnej kultúry územia partnerov so zapojením a participáciou obyvateľov, dobrovoľníckych zložiek, združení a spolkov. Bude podstatným príspevkom pre budovanie spoločného povedomia i trvalejších väzieb medzi obyvateľmi, vrátane sociálne vyčlenených, hendikepovaných a seniorov. V rámci úlohy, ktorá bude realizovaná dvojjazyčne poľsky i slovensky s tlmočníkom, plánujeme realizovať: - Komentovanú prehliadku Kalvárie v Bobrove spojenú so slávnostným sprístupnením plastík (duchovná kultúra). - Prezentáciu remeselných prejavov, tradičnej stravy a činnosti dobrovoľných zložiek partnerov pre širokú verejnosť (tradícia remesiel a rezbárstva). - Večerný kultúrny program na námestí zostavený z blokov folklórnych skupín a sólistov z cezhraničného územia (folklórne prejavy). - Prezentáciu informačného panela a výlet chotármí partnerov (poznávanie prírodného dedičstva). Na aktivitách budú využité prenosné stany, fotoaparát a notebook pre dokumentáciu. Pre naplnenie cieľov a zvýšenie informovanosti obyvateľov bude v rámci úlohy zakúpené a osadené vybavenie - dotyková informačná tabuľa - panel. Propagačný materiál z predchádzajúcich dvoch úloh bude premietaný na dotykovej informačnej tabuli, po ukončení úlohy č.3 bude spracovaný propagačný materiál z realizácie celého projektu a premietaný na informačnej dotykovej tabuli. Adresáti: Všetky skupiny obyvateľov partnerských obcí, širšieho cezhraničného územia, turisti a návštevníci; regionálni a miestni umelci, súbory a skupiny prezentujúce podoby tradičnej kultúry, ako i sociálne vylúčené a hendikepované osoby. Žiadateľ technicky, organizačne, propagačne, finančne, personálne a programovo pripraví a zrealizuje úlohu vrátane zabezpečenia služieb. Cezhraničný partner zabezpečí účasť 40- tich osôb (remeselníci, účinkujúci), zabezpečí ich dopravu a publicitu úlohy na svojom území. Úloha podporuje čiastkový projektový cieľ: 1. a 2. Parametre úlohy: : účinkujúcich - 100 (z toho 40 z PL), dní realizácie - 2 Propagačné aktivity: - dvojjazyčné plagáty A3 - veľkoplošný grafický banner - umiestnenie roll-upu - tlačová správa - webové sídla a sociálne siete Zadanie zostało przygotowane jako dwudniowe spotkanie społecznościowe zorganizowane w celu prezentacji wyników i efektów projektu oraz całego bogactwa materialnej i duchowej kultury obszaru partnerskiego, przy aktywnym uczestnictwie i partycypacji mieszkańców, organizacji wolontaria
---------------------------	---

Opis úlohy / Opis zadania	ckich, stowarzyszeń i związków. Będzie to istotny wkład w budowanie wspólnej świadomości i trwalszych więzi między mieszkańcami, w tym społeczno-wykluczonymi, niepełnosprawnymi i seniorami. W ramach zadania, które będzie realizowane dwujęzycznie - po polsku i słowacku z tłumaczem, planujemy: - Komentowaną wizytę na Kalwarii w Bobrove związanej z uroczystym udostępnieniem rzeźb (kultura duchowa). - Prezentację wyrobów rzemieślniczych, tradycyjnej kuchni i działań organizacji wolontariackich partnerów dla szerokiej publiczności (tradycja rzemiosła i rzeźby). - Wieczorny program kulturalny na placu złożony z bloków grup folklorystycznych i solistów z obszaru transgranicznego (wyrazy folklorystyczne). - Prezentację tablicy informacyjnej i wycieczkę po obszarach partnerów (poznanie dziedzictwa przyrodniczego). W działaniach zostaną wykorzystane przenośne namioty, aparat fotograficzny i notebook do dokumentacji. W celu osiągnięcia celów i zwiększenia informowania mieszkańców, w ramach zadania zostanie zakupiony i zamontowany sprzęt - elektroniczna tablica informacyjna. Materiały promocyjne z dwóch poprzednich zadań będą wyświetlane na dotykowej tablicy informacyjnej, a po zakończeniu zadania nr 3 zostanie opracowany materiał promocyjny z realizacji całego projektu i również wyświetlany na dotykowej tablicy informacyjnej. Odbiorcy: Wszystkie grupy mieszkańców partnerskich gmin, szerszego obszaru transgranicznego, turyści i odwiedzający; regionalni i lokalni artyści, zespoły i grupy prezentujące różne aspekty tradycyjnej kultury, a także społecznie wykluczone i niepełnosprawne osoby. Będziemy dążyć do zapewnienia jak największego udziału publiczności. Wnioskodawca technicznie, organizacyjnie, promocyjnie, finansowo, kadrowo i programowo przygotuje i zrealizuje zadanie, w tym zapewni usługi. Partner transgraniczny zapewni udział 40 osób (rzemieślników, wykonawców), zapewni ich transport i promocję zadania na swoim obszarze. Zadanie wspiera częściowy cel projektu: 1. i 2. Parametry zadania: liczba uczestników - 100 (w tym 40 z PL), dni realizacji - 2 - działania promocyjne: - dwujęzyczne plakaty A3 - duży banner graficzny - rozwinięcie roll-upu - komunikat prasowy - strony internetowe i media społecznościowe		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia → Festivity/pikniky/jarmoky	Počet spoločných podujatí Liczba wspólnych wydarzeń		1,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu	Powinno być dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Program / Program Plakat/rozpiska/informacje w mediach / Plakat/zaproszenie/ informacja w mediach Fotograficzna a/alebo filmowa dokumentacja podjęcia a/alebo print screeny obrazówki albo zapisy z podjęcia (pre online podjęcia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa z wydarzenia i/lub print screeny lub nagrania (dla wydarzeń realizowanych online) Protokół o dostawie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Sprawa o podjęciu / Sprawozdanie z wydarzenia	Dalsze dokumenty /Dokumenty dodatkowe
RCO 87 - Organizacje zapojone do czesnej współpracy → POZOR! Tento indikátor je možné priradiť k jednej úlohe iba raz Počet jednotiek je počet malých projektových partnerov	Počet organizácií Liczba organizacji	2,00
Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu	Powinno być dokumenty /Dokumenty obowiązkowe żądanie o dostawę finansowego wkładu na mały projekt / wniosek o dofinansowanie małego projektu memorandum o partnerstwie (załącznik do wniosku o dostawę finansowego wkładu) / deklaracja partnerstwa załączona do wniosku o dofinansowanie	Dalsze dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Powinno być dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Dalsze dokumenty /Dokumenty dodatkowe

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov
Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców

4.6343

Rozpočtový projekt pre túto úlohu 3 / Projekt budżetu dla zadania 3

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujące odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Iné dvojjazyčné plagáty A3 / dwujęzyczne plakaty w formacie A3	Sadzba a tlač 100 ks dvojjazyčných PL-SK plagátov A3, farebnosť CMYK, natieraný papier min. 90 gr. / Opłata za druk i tłoczenie 100 dwujęzycznych PL-SK plakatów A3, kolor CMYK, papier powlekany o gramaturze min. 90 g.	100,00	1,20 €	szt	120,00 €	propagácia a publicita.zip

Náklady na externé odborné znanosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovani e s raňajkam i	ubytovanie účastníkov úlohy s raňajkam i v štandard ne zariadenýc h izbách hotelového typu so sociálnym zariadením (pôjde o účastník ov cezhraničn ého partnera z Poľska) - 40 osôb x 1 noc á 41,70 € / Zakwater owanie uczestnikó w zadania z śniadani ami w standard owo wyposazon ych pokojach hotelowyc h z udogodni eniami socjalnymi (będą to uczestnicy partnera transgrani cznego z Polski) - 40 osób x 1 noc x 41,70 €.	40,00	41,70 €	euro/osoba	1 668,00 €	
---	-----------------------------------	---	-------	---------	------------	------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Stravovanie účastníkov seminárov/podujatí v rámci malého projektu (do 100 účastníkov) - obed, večera, prestávka na kávu	strava pre 100 účastníkov úlohy - 2 dni = 200 jednotiek, 2 x obed, večera + prestávka na kávu) á 20,90 € / Wyżywienie dla 100 uczestników w zadania - 2 dni = 200 jednostek, 2 x obiad, kolacja + przerwa na kawę) w cenie 20,90 € za jednostkę.	200,00	20,90 €	euro/osoba	4 180,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłmócenie	tlmočenie aktivít v rámci úlohy z poľského do slovenského o jazyka a naopak - 2 dni á 8 hod / Tłumaczenie działań w ramach zadania - z języka polskiego na język słowacki i odwrotnie - 2 dni x 8 godzin.	2,00	254,00 €	euro/8 godzin tłumoczenia	508,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Vystúpenia umeleckých skupín/ umelcov napríklad na festivaloch, kultúrnych podujatiach	vystúpenie dvoch umeleckých skupín na aktivite (folklórne skupiny alebo ľudové hudby, program v trvaní 2 x 20' = 2 x 358 € / Występ dwóch grup artystycznych na aktywności (zespoły folklorystyczne, zespoły muzyczne, program trwający 2 x 20 minut = 2 x 358 €).	2,00	358,00 €	euro/výkon	716,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preprava účastníkov cezhraničných podujatí (preprava osôb na semináre, festivaly, konferencie atď.)	doprava účastníkov z Lipnice Wielkiej do Bobrova a do Námestova na ubytovanie (v Bobrove nie sú kapacity) a späť = 70 km) / Transport uczestników z Lipnicy Wielkiej do Bobrowej i Námestova na zakwaterowanie (w Bobrowej nie ma miejsc) i z powrotem = 70 km.	70,00	2,10 €	euro/km	147,00 €	

Náklady na externé odborné znanosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	kompleksná zvuková technická podpora počas podujatia (7-8 hodin)	kompletná zvuková technická podpora počas podujatia - 2 dni, vrátane montáže a demontáže zvukovej techniky a služieb technika - min. 2 x 1000 W, min. 2 odposluch y, mix, min. 5 mikrofón ov... / Kompletn a obsługa techniczna dźwięku podczas wydarzeni a - 2 dni, włączając w to montaż i demontaż sprzętu dźwiękowe go oraz usługi technika - min. 2 x 1000 W, min. 2 monitory sceniczne, mikser, min. 5 mikrofon ów...	2,00	716,00 €	euro/deň	1 432,00 €	
---	--	---	------	----------	----------	------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Iné prenájom krytého pódia / wynajem sceny zadanej	prenájom zastrešené ho pódia rozmerov min. 6 x 8 m, vrátane montáže a demontáže na 2 dni / Wynajem zadanej sceny o wymiarach min. 6 x 8 m, wraz z montażem i demontażem na 2 dni.	1,00	1 800,00 €	komplet	1 800,00 €	prenájom pódia.zip
Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné veľkoplošný grafický banner / duży baner graficzny	veľkoplošný farebný banner - plast s okami pre úchyt, 1,5 + 4 m, grafický návrh a výroba / duży kolorowy baner - plast z otworami do mocowania, 1,5 + 4 m, projekt graficzny i produkcja	1,00	200,00 €	szt	200,00 €	propagácia a publicita.zip
Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné dotyková informačná tabuľa - panel / dotykowa tablica informacyjna - panel	Zakúpenie a inštalácia dotykovej informačnej tabule - panela pre naplnenie cieľov projektu, zvýšenie informovanosti obyvateľova prihraničného územia. Obyvatelia získajú funkčný a moderný informačný nástroj na zdieľanie spoločných kultúrnych, športových, turistických, duchovných či komunitných aktivít a budovanie lokálnej identity. Informácie formou pozvánok na podujatia budú dvojjazyčné, slovensko-poľské, pravidelne aktualizované. Tabuľa bude nástrojom udržateľnosti projektu. Technická špecifikácia: panel s min. 42" LCD farebným dotykovým monitorom, pripojením LAN i Wifi, antivandal prevedením, umiestnenie na priečelí budovy, exteriérový, prevedenie kovové, farba čierna, sivá, nerez alebo antracit; svietivosť min. 2300 NITS, svetelný senzor, integrovaný počítač, napájanie 230V/50Hz. Cena vrátane softvéru, inštalácie, zaučenia a dopravy. / Zakup i instalacja dotykowego panela informacyjnego w celu realizacji celów projektu i zwiększenia świadomości mieszkańców obszaru przygranicznego. Mieszkańcy uzyskają funkcjonalne i nowoczesne narzędzie informacyjne do dzielenia się wspólnymi wydarzeniami kulturalnymi, sportowymi, turystycznymi, duchowymi czy społecznościowymi oraz do budowania lokalnej tożsamości. Informacje dotyczące wydarzeń będą dwujęzyczne, słowacko-polskie, regularnie aktualizowane. Tablica będzie narzędziem zrównoważonego rozwoju projektu. Specyfikacje techniczne: panel z min. 42-calowym kolorowym dotykowym monitorem LCD, z połączeniem LAN i Wifi, wykonany w technologii antywandal, umieszczony na fasadzie budynku, o konstrukcji zewnętrznej, wykonany z metalu, w kolorze czarnym, szarym, antracytowym lub stal nierdzewna; jasność min. 2300 NITS, czujnik światła, zintegrowany komputer, zasilanie 230V/50Hz. Cena obejmuje oprogramowanie, instalację, szkolenie i wysyłkę.	1,00	9 276,00 €	szt	9 276,00 €	informacyjny panel.zip
Spolu / Razem						20 047,00 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							

Náklady na zamestnancov / Koszty personelu	4 009,40 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie	0,00 €	Nie/Nie
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne	601,41 €	Áno/Tak
Spolu / Razem	4 610,81 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 3 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 3	24 657,81 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 3 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 3	19 726,24 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 3 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 3	2 958,94€	---

E. Ukazovatele výsledku / E. Wskaźniki rezultatu				
Názov princípu / Nazwa wskaźnika	Áno / tak	Merná jednotka / Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa / Planowana wartość docelowa wskaźnika	Dokumenty potvrdzujúce dosiahnutie výsledkového ukazovateľa / Dokumenty potwierdzające realizację osiągnięcie wskaźnika rezultatu

RCR 84 Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce po dokončení projektu / RCR 84 Organizácie spolupracujúce ponad hranicami po zakončení projektu	Áno / tak	Počet organizácií / Liczba organizacji	2,00	Podpísaná dohoda / memorandum o dlhodobej cezhraničnej spolupráci medzi projektovými partnermi - obcou Bobrov a gminou Lipnica Wielka. Pre intenzívnejšie budovanie cezhraničnej spolupráce a napĺňanie vízií ďalšieho rozvoja formalizujú partnerstvo podpísaním dohody / memoranda. Na jeho základe rozšíria spoluprácu aj na oblasti verejnej správy a samosprávy; plánovania; komunálneho a odpadového hospodárstva; ochrany prírody, krajiny a životného prostredia; cestovného ruchu, turistiky, rekreácie a športu; školstva a mládeže; ochrany zdravia; kultúry, umenia, prírodného a kultúrneho dedičstva; vzájomnej pomoci v prípade živelných katastrof a pohrôm a v ďalších oblastiach verejného záujmu. Zároveň budú napomáhať v rozvoji cezhraničnej spolupráce aj podporou a sieťovaním zriaďovaných i nezriaďovaných inštitúcií, spoluprácou medzi občianskymi združeniami, podnikateľmi a ďalšími subjektami, medzi obyvateľmi území v zmysle podpory občianskej spoločnosti a participatívnej demokracie. / Podpisanie umowy / memorandum o długotrwałej współpracy transgranicznej między partnerami projektu - miejscowością Bobrov a gmina Lipnica Wielka. W celu intensyfikacji budowy współpracy transgranicznej i realizacji wizji dalszego rozwoju, partnerstwo formalizuje się poprzez podpisanie umowy / memorandum. Na jej podstawie współpraca zostanie rozszerzona również na obszary administracji publicznej i samorządowej; planowania; gospodarki komunalnej i odpadów; ochrony przyrody, krajobrazu i środowiska; turystyki, rekreacji i sportu; edukacji i młodzieży; ochrony zdrowia; kultury, sztuki, dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego; wzajemnej pomocy w przypadku klęsk żywiołowych oraz innych obszarów o publicznym znaczeniu. Jednocześnie będą wspomagać rozwój współpracy transgranicznej poprzez wsparcie i tworzenie sieci instytucji, współpracę między organizacjami pozarządowymi, przedsiębiorcami i innymi podmiotami oraz między mieszkańcami obszarów, zgodnie z zasadą wspierania społeczeństwa obywatelskiego i demokracji uczestniczącej.
---	------------------	---	-------------	--

RCR 85 Účast na spoločných cezhraničných akciách po dokončení projektu / RCR 85 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych po zakończeniu projektu	Áno / tak	Počet osôb/účastníkov / Liczba osób/uczestników	60,00	Realizáciu úlohy a dosiahnutie ukazovateľa výsledku najneskôr 6 mesiacov po vecnom ukončení projektu budú dokazovať prezenčné listiny zo stretnutí a fotodokumentácia z realizovaných aktivít. Pôjde o spoločné tvorivé komunitné stretnutia pre seniorov v oblasti tradičných remesiel a rezbárstva, ako i spoločné kultúrne programy. / Realizację zadania oraz osiągnięcie wskaźnika rezultatu będą dowodzić protokoły obecności z spotkań oraz dokumentacja fotograficzna z zrealizowanych działań, nie później niż 6 miesięcy po zakończeniu projektu. Będzie to obejmować wspólne kreatywne społeczne spotkania dla seniorów w dziedzinie tradycyjnych rzemiosł i rzeźbiarstwa, jak również wspólne programy kulturalne.
--	-----------	---	-------	--

F. Horizontálne princípy / F. Zasady horyzontalne

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne	Odôvodnenie / Uzasadnienie
Princíp rešpektovania základných práv a dodržiavania charty základných práv európskej únie / Zasada poszanowania praw podstawowych oraz przestrzegania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.	Projekt zabezpečuje dodržiavanie práv stanovených v Charte základných práv EÚ viacerými spôsobmi. Svojimi aktivitami (tvorivé rezbárske stretnutia s účasťou verejnosti, prezentačná a propagačná aktivita Dni pre všetkých) podporuje právo na kultúrnu identitu, jej zachovávanie a presadzovanie v rámci cezhraničného územia. Umožňuje partnerom spolupracovať na posilnení kultúrneho a prírodného dedičstva a bohatstva, čím zabezpečíme, že právo obyvateľov na zachovanie ich kultúrnej identity bude rešpektované. Úlohy projektu, vrátane vzdelávacích, zameraných na propagáciu a prezentáciu rezbárskej tradície a komunitného prezentačného stretnutia prispievajú k rozvoju vzdelávania a odborného rastu. Tým poskytneme prístup k vzdelaniu a rozvoju zručností. V rámci projektu plánujeme inštalovať elektronickú informačnú tabuľu a realizovať ďalšie propagačné nástroje (plagáty, tlačové správy, informácie na webe a pod.), ktoré budú informovať verejnosť o aktivitách, výstupoch a výsledkoch projektu aj po jeho ukončení. Zabezpečia dostatočne transparentnosť a dostupnosť informácií pre verejnosť. V projekte zabezpečíme aj právo na ochranu osobných údajov. Pri zbere, uchovávaní a spracovaní osobných údajov budeme dodržiavať platné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov v súlade s nariadením GDPR (Všeobecným nariadením o ochrane údajov EÚ) a požadovať iba nevyhnutné osobné údaje. Projektové aktivity budú zamerané na rozvoj a propagáciu kultúrneho, prírodného a duchovného dedičstva a zohľadňujú environmentálne normy a udržateľnosť, čím prispievajú k zachovaniu zdravého životného prostredia. Celkovo náš projekt rešpektuje princípy EÚ a Charty základných práv tým, že sa zameriava na rozvoj, spoluprácu a kultúrnu ochranu, pričom zohľadňuje potreby a práva občanov a účastníkov projektu. Projekt zapevnia przestrzeganie praw określonych w Karcie Praw Podstawowych Unii Europejskiej na kilka sposobów. Poprzez swoje działania (twórcze spotkania rzeźbiarzy z udziałem społeczeństwa, działania

Princíp rešpektovania základných práv a dodržiavania charty základných práv európskej únie / Zasada poszanowania praw podstawowych oraz przestrzegania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

prezentacyjne i promocyjne Dni dla wszystkich) wspiera prawo do tożsamości kulturowej, jej zachowania i promowania w ramach obszaru transgranicznego. Umożliwia partnerom współpracę w celu wzmocnienia dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego, co gwarantuje, że prawo mieszkańców do zachowania ich tożsamości kulturowej będzie respektowane. Zadania projektu, w tym edukacyjne, skoncentrowane na propagowaniu i prezentowaniu tradycji rzeźbiarskiej oraz wspólnotowych spotkań prezentacyjnych, przyczyniają się do rozwoju edukacji i wzrostu zawodowego. W ten sposób umożliwiamy dostęp do edukacji i rozwijamy umiejętności. W ramach projektu planujemy zainstalować tablicę informacyjną elektroniczną i wdrożyć inne narzędzia promocyjne (plakaty, raporty prasowe, informacje na stronie internetowej itp.), które będą informować społeczeństwo o działaniach, wynikach i rezultatach projektu także po jego zakończeniu. Zapewnią one wystarczającą transparentność i dostępność informacji dla społeczeństwa. W projekcie zagwarantujemy również prawo do ochrony danych osobowych. Podczas zbierania, przechowywania i przetwarzania danych osobowych będziemy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych osobowych zgodnie z Rozporządzeniem Ogólnym o Ochronie Danych Osobowych (RODO) i będziemy żądać jedynie niezbędnych danych osobowych. Aktywności projektowe będą skoncentrowane na rozwoju i promocji dziedzictwa kulturowego, przyrodniczego i duchowego, uwzględniając normy środowiskowe i zrównowagę, przyczyniając się tym samym do zachowania zdrowego środowiska życia. Ogólnie nasz projekt respektuje zasady UE i Karty Praw Podstawowych, koncentrując się na rozwoju, współpracy i ochronie kultury, uwzględniając potrzeby i prawa obywateli i uczestników projektu.

Princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie vrátane prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím / Zasada równości szans i niedyskryminacji, w tym zasada dostępności projektu dla osób z niepełnosprawnościami.	Pri realizácii projektu zabezpečíme uplatňovanie princípov rovnakých príležitostí a eliminácie diskriminácie. Všetky úlohy a ich aktivity budú verejne prístupne, s možnosťou účasti i prístupu k výstupom a výsledkom bez ohľadu na akékoľvek osobné charakteristiky či preferencie. Budeme rešpektovať princíp ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti a uplatňovanú ľudských práv, ako i princíp rodovej rovnosti počas celej realizácie projektu, i počas doby udržateľnosti. Účastníkom zabezpečíme, že výstupy projektu (texty na elektronickej informačnej tabuli) a všetky prvky publicity (plagáty, informácie na webových sídlach partnerov a pod.) budú realizované väčším, bezpätkovým písmom min. veľkosti 12 a budú realizované ľahko čitateľným a ľahko porozumiteľným jazykom. Všetky budú dvojjazyčné (slovensko-poľské). Počas realizácie úloh bude zabezpečené stravovanie pre účinkujúcich a tvorcov podľa individuálnych požiadaviek s možnosťou bezlepkovej, vegetariánskej či bezlaktózovej varianty menu. V projekte bude dodržaný princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie aj ďalšími spôsobmi. Otvorený prístup a inkluzívne zapojenie: projekt bude prístupný pre všetkých obyvateľov bez ohľadu na ich konfesijnú príslušnosť, etnický pôvod, pohlavie alebo iné osobné charakteristiky. Všetci budú mať rovnaký prístup k príležitostiam, ktoré projekt ponúka, vrátane možnosti aktívnej účasti. Nediskriminácia a rovnaké príležitosti: pri výbere členov tímu s prostredia žiadateľa a cezhraničného partnera budú jedinými požiadavkami výberu odborné kompetencie a skúsenosť s implementáciou projektov cezhraničnej spolupráce Interreg. Podobne pri výbere rezbárov budú jedinou podmienkou ich skúsenosti s tvorbou a pri výbere účinkujúcich ich tanečné a spevácke zručnosti. Projektom zabezpečíme rovnaké príležitosti pre všetkých účastníkov, aby mohli využiť výhody a aktivity projektu. V rámci uplatňovania princípov rovnakej príležitosti, nediskriminácie a prístupnosti pre hendikepované skupiny a osoby budú aktivity a výstupy projektu - prezentačné a propagačné podujatie či priestory inštalovaných plastík voľne prístupné pre každého bez akýchkoľvek obmedzení, priestory budú riešené ako bezbariérové. Projektom sa budeme usilovať o vytvorenie inkluzívneho a otvoreného prostredia pre všetkých účastníkov. W ramach realizacji projektu zapewnimy stosowanie zasad równych szans i eliminacji dyskryminacji. Wszystkie zadania i ich działania będą publicznie dostępne, z możliwością udziału i dostępu do wyników bez
---	--

Princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie vrátane prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím / Zásada rovnosti šans i nedyskryminacji, w tym zasada dostępności projektu dla osób z niepełnosprawnościami.	względu na jakiekolwiek cechy osobiste czy preferencje. Będziemy respektować zasadę godności człowieka, wolności, demokracji, równości i przestrzegania praw człowieka, a także zasadę równości płci w trakcie całego trwania projektu, także w okresie jego trwałego utrzymania. Uczestnikom zapewnimy, że wyniki projektu (teksty na tablicy informacyjnej elektronicznej) oraz wszystkie elementy public relations (plakaty, informacje na stronach internetowych partnerów itp.) zostaną wykonane większym, bezszeryfowym pismem o wielkości co najmniej 12 punktów i będą realizowane w łatwym do przeczytania i zrozumienia języku. Wszystkie będą dwujęzyczne (słowacko-polskie). W trakcie realizacji zadań zapewnione będzie wyżywienie dla uczestników i twórców zgodnie z indywidualnymi wymaganiami, w tym opcje bezglutenowe, wegetariańskie czy bezlaktozowe. W projekcie będzie przestrzegana zasada równości szans i eliminacji dyskryminacji również w innych aspektach. Otwarty dostęp i inkluzywne zaangażowanie: projekt będzie dostępny dla wszystkich mieszkańców bez względu na ich przynależność wyznaniową, pochodzenie etniczne, płeć czy inne cechy osobiste. Wszyscy będą mieć równy dostęp do korzyści i możliwości, jakie projekt oferuje, w tym możliwość aktywnego uczestnictwa. Brak dyskryminacji i równe szanse: przy wyborze członków zespołu z otoczenia wnioskodawcy i partnera transgranicznego jedynymi kryteriami wyboru będą kompetencje zawodowe i doświadczenie w realizacji projektów współpracy transgranicznej Interreg. Podobnie przy wyborze rzeźbiarzy jedynym wymogiem będzie ich doświadczenie w tworzeniu, a przy wyborze wykonawców ich umiejętności taneczne i wokalne. Projektem zapewnimy równe szanse dla wszystkich uczestników, aby mogli skorzystać z korzyści i aktywności projektu. W ramach stosowania zasad równych szans, eliminacji dyskryminacji i dostępności dla grup niepełnosprawnych, działania i wyniki projektu - impreza prezentacyjna czy przestrzenie zainstalowanych rzeźb - będą otwarte dla każdego bez żadnych ograniczeń, przestrzenie zostaną zaprojektowane jako bezbarierowe. Projektem będziemy dążyć do stworzenia inkluzywnego i otwartego środowiska dla wszystkich uczestników.
---	---

Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti. / Zasada równości płci.	Predkladaný projekt svojim zámerom, úlohami a ich aktivitami rešpektuje aj princíp rovnosti žien a mužov. Účastníkmi úloh môžu byť ako muži, tak i ženy, účasť je voľná a nie rodovo podmienená - dôležitý a podstatný je záujem. Pri úlohách 1. a 2. 3. sú však podmienkou účasti tvorivé a manuálne predpoklady k tvorbe a určité skúsenosti s prácou s drevom – ide o rezbárske plenéry a tvorbu monumentálnych plastík. Všetky výstupy a výsledky projektu (elektronická informačná tabuľa, priestory s umiestnenými súsošiami...) budú voľne prístupné verejnosti bez ohľadu na sociálny, rodový status, konfesijnú príslušnosť či iné charakteristiky. Budú určené obidvom pohlaviom, nerozlišujeme ich. Všetky aktivity zodpovedajú potrebám a preferenciám cieľových skupín oboch pohlaví. Projekt má pozitívny vplyv na rovnosť pohlaví. Výber osôb spojených s riadením projektu bude prebiehať v súlade s dodržiavaním pravidiel rovnosti medzi mužmi a ženami, podstatná a rozhodujúca bude dosiahnutá kvalifikácia a odborné skúsenosti. Všetci členovia tímu bez ohľadu na pohlavie budú zapojení do rozhodovacieho procesu. Pri realizácii projektu budeme pristupovať ku každému individuálne. Výber osôb – účinkujúcich na prezentačných aktivitách bude prebiehať rovnako pre všetkých, bez diskriminácie ktoréhokolvek pohlavia. Uvedený princíp zabezpečíme aj používaním rodovo neutrálneho jazyka pri realizácii úloh a vo výstupoch projektu. Przedstawiany projekt, poprzez swoje cele, zadania i ich działania, respektuje również zasadę równości kobiet i mężczyzn. Uczestnikami zadań mogą być zarówno
Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti. / Zasada równości płci.	mężczyźni, jak i kobiety, udział jest otwarty i nie jest warunkowany płcią - istotne i istotne jest zainteresowanie. Jednak w przypadku zadań 1. i 2. 3. warunkiem uczestnictwa są kreatywne i manualne predyspozycje do tworzenia oraz pewne doświadczenia w pracy z drewnem - chodzi o plenery rzeźbiarskie i tworzenie monumentalnych rzeźb. Wszystkie wyniki i rezultaty projektu (elektroniczna tablica informacyjna, przestrzenie z umieszczonymi rzeźbami...) będą swobodnie dostępne dla społeczeństwa bez względu na status społeczny, płciowy, przynależność wyznaniową czy inne charakterystyki. Będą przeznaczone dla obu płci, nie rozróżniamy ich. Wszystkie działania odpowiadają potrzebom i preferencjom grup docelowych obu płci. Projekt ma pozytywny wpływ na równość płci. Wybór osób związanych z zarządzaniem projektem będzie przebiegał z poszanowaniem zasady równości kobiet i mężczyzn, zdecydują kwalifikacje i doświadczenie zawodowe. Wszyscy członkowie zespołu, niezależnie od płci, będą zaangażowani w proces decyzyjny. W trakcie realizacji projektu będziemy podchodzić do każdej osoby indywidualnie. Wybór osób - uczestników w działaniach prezentacyjnych - będzie równy dla wszystkich, bez dyskryminacji żadnej płci. Powyższą zasadę zabezpieczymy również poprzez stosowanie języka neutralnego płciowo podczas realizacji zadań i w wynikach projektu.

Princíp udržateľného rozvoja so zohľadnením zásady „výrazne nenarušiť“ a v prípade projektu s investičnou úlohou hodnotenie vplyvu na životné prostredie (ak sa vzťahuje na vašu investíciu) / Zasada zrównoważonego rozwoju, w tym zasada „nie czyni poważnych szkód” oraz w przypadku projektu z zadaniem inwestycyjnym ocena oddziaływania na środowisko (jeśli dotyczy Twojej inwestycji)	Podpora, prepájanie a zvýšenie cezhraničnej integrácie, spolupráce a spoločnej identity obyvateľov pohraničia založenej na prezentácii jedinečných prvkoch kultúrneho, duchovného i prírodného dedičstva je základným cieľom projektu. Ten je v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia a efektívne a racionálne využívanie zdrojov v súlade s čl. 8 Nariadenia EP a rady č. 1303/2013. V projekte sa zameriavame na edukačné, tvorivé, prezentačné, informačné a propagačné činnosti aj v oblasti ochrany prírodného prostredia pohraničia a kultúrnej krajiny na udržateľné kultúrne, a prírodné prvky spoločného dedičstva vychádzajúce z územia a generované projektom. Formou sú napríklad rezbárske plenéry v prírode s využitím prírodného materiálu či turistický výlet územím prírodného dedičstva a jeho spoznávaním). Náš projekt nebude mať negatívny vplyv na zhoršenie životného prostredia, skôr naopak – aktivity sú zamerané na jeho ochranu a podporu. Projekt tak prispieva k zmierňovaniu klimatických zmien kultiváciou prírodného prostredia a zlepšením prístupu k nemu. Projekt nepredpokladá investičné aktivity, nebola potrebná konzultácia s orgánmi v oblasti ochrany životného prostredia. Projekt predpokladá iba minimálny – prírodný odpad (rozložiteľné drevené piliny pri práci rezbárov). Projekt je pripravený a bude realizovaný s cieľom dosiahnuť trvalo udržateľný rozvoj. Pri jeho realizácii budeme dbať na to, aby jeho činnosti "výrazne nenarušovali" citlivé ekosystémy a prírodné oblasti. Wsparcie, połączenie i zwiększenie integracji transgranicznej, współpracy oraz wspólnej tożsamości mieszkańców pogranicza opartej na prezentacji unikalnych elementów dziedzictwa kulturowego, duchowego
Princíp udržateľného rozvoja so zohľadnením zásady „výrazne nenarušiť“ a v prípade projektu s investičnou úlohou hodnotenie vplyvu na životné prostredie (ak sa vzťahuje na vašu investíciu) / Zasada zrównoważonego rozwoju, w tym zasada „nie czyni poważnych szkód” oraz w przypadku projektu z zadaniem inwestycyjnym ocena oddziaływania na środowisko (jeśli dotyczy Twojej inwestycji)	i przyrodniczego to podstawowy cel projektu. Jest on zgodny z wymogami ochrony środowiska i efektywnego oraz racjonalnego wykorzystywania zasobów zgodnie z art. 8 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1303/2013. W projekcie skupiamy się na działaniach edukacyjnych, kreatywnych, prezentacyjnych, informacyjnych i promocyjnych również w obszarze ochrony środowiska naturalnego na obszarze pogranicza i krajobrazu kulturowego, bazującego na zrównoważonych kulturowych i przyrodniczych elementach dziedzictwa wspólnego dla tego obszaru i generowanych przez projekt. Przykłady to między innymi plenery rzeźbiarskie na świeżym powietrzu z wykorzystaniem naturalnego materiału czy wycieczka turystyczna po obszarze dziedzictwa przyrodniczego i jego odkrywanie. Nasz projekt nie będzie miał negatywnego wpływu na pogorszenie środowiska, wręcz przeciwnie - działania skupiają się na jego ochronie i wsparciu. Projekt przyczynia się więc do łagodzenia zmian klimatycznych poprzez kultywację środowiska naturalnego i poprawę dostępu do niego. Projekt nie przewiduje działań inwestycyjnych, nie było konieczne konsultowanie się z organami ochrony środowiska. Projekt zakłada jedynie minimalne - naturalne odpady (rozkładalne drewniane trociny podczas pracy rzeźbiarzy). Projekt jest gotowy i będzie realizowany z myślą osiągnięcia trwałego rozwoju. W trakcie jego realizacji będziemy dbać o to, aby jego działania "niezbyt znacząco nie zakłócały" delikatnych ekosystemów i obszarów naturalnych.

Iné vrátane: • Iniciatíva Nový európsky Bauhaus (angl. New European Bauhaus) • Politická stratégia Európska zelená dohoda (angl. European Green Deal) • Politická stratégia Európa pripravená na digitálny vek / Inne, w tym: • inicjatywa nowy europejski Bauhaus • strategia polityczna Europejski Zielony Ład • strategia polityczna Europa na miarę ery cyfrowej	Projekt je v súlade s horizontálnymi princípmi a stratégiami EÚ, výzvou zelenej transformácie a iniciatívou Nový európsky Bauhaus. Svojimi úlohami podporuje okolitý charakter krajiny, minimalizuje zásahy do prírodného a kultúrneho prostredia, počíta výlučne s prírodným a lokálnym materiálom (drevo na rezbárskych plenéroch) a zlepšuje prístupnosť k prvkom kultúrneho i prírodného dedičstva (inštalácie plastík, turistická aktivita...). Pri realizácii budeme klásť dôraz na inšpiráciu lokálnym prostredím a jej históriou, použitie materiálov i jeho spracovanie pri rezbárskej tvorbe bude v súlade s krajinnými, prírodnými a kultúrnymi hodnotami identifikujúcich územie. Aktivity budú zamerané aj na vzdelávanie obyvateľov i návštevníkov k pozitívnemu prístupu k prírodnému a kultúrnemu prostrediu. Projekt podporuje aj dialóg medzi kultúrami najmä realizáciou úlohy 3. Deň pre všetkých, vníma a rešpektuje potreby komunit na oboch stranách hranice. V projekte taktiež počítame so zapojením verejnosti, participatívnosťou. Zároveň je aj inkluzívnym – do aktivít budú zapojené všetky skupiny obyvateľov, vrátane sociálne vylúčených a marginalizovaných komunit, seniorov a hendikepovaných. Navrhované riešenia prinášajú viditeľné prínosy pre obyvateľov cezhraničného územia najmä v podobe kultúrnych priestorov. Podporujú trvalo udržateľný rozvoj, sú prínosné pre všetky strany a sú i uskutočniteľné. Jednotlivé projektové úlohy a aktivity sú v súlade aj s princípom udržateľného rozvoja a s Európskou zelenou dohodou. V projekte budú využívané ekologické a energeticky efektívne riešenia a čo možno najmenší zásah do prírodného prostredia. Strava bude v zmysle zamerania projektu (prezentácia tradičných pokrmov v rámci úlohy č. 3 realizovaná s využitím miestnych, sezónnych a ekologických produktov, bez použitia plastových nádob. Pre projekt bude podstatným i minimalizácia množstva odpadov či realizácia aktivít pre verejnosť s dostupnosťou verejnými a hromadnými dopravnými prostriedkami – úloha č. 3 realizovaná v centre obce. Pri realizácii projektu budeme minimalizovať tlačené materiály – tlač bude omedzená na plagáty s cieľom informovania verejnosti o projektových úlohách. Ostatné propagačné, prezentačné a marketingové nástroje budú elektronické. Projekt jest zgodny z horyzontalnymi zasadami i strategiami Unii Europejskiej, stanowi odpowiedź na wyzwanie zielonej transformacji oraz inicjatywę Nowego Bauhausu Europejskiego. Poprzez swoje zadania wspiera charakter krajobrazu, minimalizuje ingerencje w środowisko naturalne i
---	---

Iné vrátane: • Iniciatíva Nový európsky Bauhaus (angl. New European Bauhaus) • Politická stratégia Európska zelená dohoda (angl. European Green Deal) • Politická stratégia Európa pripravená na digitálny vek / Inne, w tym: • inicjatywa nowy europejski Bauhaus • strategia polityczna Europejski Zielony Ład • strategia polityczna Europa na miarę ery cyfrowej	kulturowe, zakłada wyłącznie korzystanie z materiałów naturalnych i lokalnych (drewno podczas plenerów rzeźbiarskich) oraz poprawia dostępność do elementów dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego (instalacje rzeźb, aktywności turystyczne, itp.). Podczas realizacji projektu będziemy kłaść nacisk na inspirację lokalnym środowiskiem i jego historią, wykorzystanie materiałów oraz ich obróbkę w rzeźbiarskim procesie będzie zgodne z krajobrazowymi, przyrodniczymi i kulturowymi wartościami identyfikującymi obszar. Działania będą również skierowane na edukację mieszkańców i odwiedzających w celu wywołania pozytywnego stosunku do środowiska naturalnego i kulturowego. Projekt wspiera również dialog między kulturami, zwłaszcza poprzez realizację zadania 3, Dzień dla wszystkich, i rozumie oraz szanuje potrzeby społeczności po obu stronach granicy. W projekcie zakładamy uczestnictwo społeczeństwa, partycypację. Jednocześnie jest to projekt inkluzywny - wszystkie grupy mieszkańców, w tym społeczności społecznie wykluczone i marginalizowane, seniorzy i osoby niepełnosprawne, zostaną zaangażowane w działania. Proponowane rozwiązania przynoszą widoczne korzyści dla mieszkańców obszaru transgranicznego, zwłaszcza w postaci przestrzeni kulturalnych. Wspierają trwały rozwój, są korzystne dla wszystkich stron i są również wykonalne. Poszczególne zadania projektowe i działania są zgodne z zasadą zrównoważonego rozwoju i Europejskim Zielonym Ładem. W projekcie będą stosowane ekologiczne i energooszczędne rozwiązania, a także minimalizowane będą ingerencje w środowisko naturalne. Posiłki będą dostosowane do celów projektu (prezentacja tradycyjnych potraw w ramach zadania nr 3, realizowana z wykorzystaniem lokalnych, sezonowych i ekologicznych produktów, bez użycia plastikowych naczyń). Dla projektu ważne jest także minimalizowanie ilości odpadów oraz realizacja działań dla społeczności z dostępem do transportu publicznego - zadanie nr 3 realizowane w centrum miejscowości. Podczas realizacji projektu będziemy minimalizować materiały drukowane - druk zostanie ograniczony do plakatów informujących społeczeństwo o zadaniach projektu. Pozostałe narzędzia promocyjne, prezentacyjne i marketingowe będą elektroniczne.
---	--

Komplementárność projektu / Komplementarność projektu	Projekt priamo nadväzuje na predchádzajúce úspešné projekty programu cezhraničnej spolupráce Interreg, realizované cezhraničnými partnermi. Je pokračovaním a nadviazaním na projekt "Vytvorenie podmienok pre zachovanie kultúrneho a prírodného dedičstva na poľskej a slovenskej Orave" (PLSK.01.01.00-12-0047/16, rozpočet 690 272,78 €), ktorý dopĺňa o prezentáciu rezbárskeho umenia a duchovného dedičstva formou jedinečných plastík, tvorivých a prezentačných stretnutí posilnením spolupráce obyvateľov. Je komplementárny i k projektu "Ochrana kultúrneho a prírodného dedičstva na spoločnej Orave" (PLSK.01.01.00-12-0176/17, rozpočet 1 663 599,42 €), zameranom na rozvoj cykloturistiky, ktorý dopĺňa a rozširuje o nové zastavenie vybudovanej cyklotrasy v Bobrove pri jedinečnom spoločnom sakrálnom rezbárskom diele Poslednej večere i pri súbore plastík svätých v Lipnici Wielkiej (výstupoch aktuálneho projektu). Projekt tiež reflektuje na strategické, koncepčné a rozvojové dokumenty obidvoch partnerov, ako Program rozvoja obce Bobrov 2021-2027, 4. prioritná oblasť - 4.2 Využívanie medzinárodnej spolupráce a Strategia rozvoju gminy Lipnica Wielka - strategický cieľ: Trvalo udržateľný rozvoj cestovného ruchu a ponuky voľného času, prioritá 1. Diverzifikovaná a integrovaná ponuka v oblasti turistiky, cestovného ruchu a voľného času; 2. Udržateľnosť infraštruktúry a tvorba atraktívnych priestorov pre turistické služby a trávenie voľného času. Strategický cieľ: Vysoká kvalita a dostupnosť verejných služieb, prioritá 1. Posilňovanie intelektuálneho potenciálu obce; 2. Rozvoj kultúrnej, rekreačnej a športovej ponuky, ako i na ďalšie strategické dokumenty na úrovni kraja, štátu i Európskej únie. Projekt bezprostredne nadväzuje do wcześniejszych udanych projektów programu współpracy transgranicznej Interreg,
Komplementárność projektu / Komplementarność projektu	realizowanych przez partnerów transgranicznych. Jest kontynuacją i rozwinięciem projektu "Tworzenie warunków do zachowania dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego na polsko-słowackiej Orawie" (PLSK.01.01.00-12-0047/16, budżet 690 272,78 €), który uzupełnia o prezentację sztuki rzeźbiarskiej i dziedzictwa duchowego poprzez unikalne rzeźby, twórcze i prezentacyjne spotkania, wzmacniając współpracę mieszkańców. Jest komplementarny także do projektu "Ochrona dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego na wspólnej Orawie" (PLSK.01.01.00-12-0176/17, budżet 1 663 599,42 €), skoncentrowanego na rozwój turystyki rowerowej, który uzupełnia i poszerza o nowe przystanki zbudowanej trasy rowerowej w Bobrovie przy jedynym wspólnym dziele rzeźbiarskim Poslednej večery i zespole rzeźb świętych w Lipnicy Wielkiej (wynikach bieżącego projektu). Projekt również odzwierciedla strategiczne, koncepcyjne i rozwojowe dokumenty obu partnerów, takie jak Program Rozwoju Wsi Bobrov na lata 2021-2027, 4. priorytetowy obszar - 4.2 Wykorzystanie współpracy międzynarodowej oraz Strategia Rozwoju Gminy Lipnica Wielka - strategiczny cel: Trwały zrównoważony rozwój turystyki i oferty czasu wolnego, priorytet 1. Zróżnicowana i zintegrowana oferta turystyczna, turystyki i czasu wolnego; 2. Zrównoważoność infrastruktury i tworzenie atrakcyjnych przestrzeni dla usług turystycznych i spędzania czasu wolnego. Strategiczny cel: Wysoka jakość i dostępność usług publicznych, priorytet 1. Wzmacnianie potencjału intelektualnego gminy; 2. Rozwój oferty kulturalnej, rekreacyjnej i sportowej, oraz inne strategiczne dokumenty na poziomie regionu, państwa i Unii Europejskiej.

G. PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI				
Príloha / Załącznik	Áno / Tak	Nie / Nie	Nepoužitel'né / Nie dotyczy	Dokumenty / Dokumenty
„Vyhlásenie žiadateľa o malý projekt“ (podľa modelu - príloha 2 k žiadosti o príspevok) - povinné	Áno / Tak	---	---	SK_Príloha č. 2 k žiadosti_Vzor Vyhlásenia žiadateľa_1.0.pdf
Vyhlásenie o spolupráci so zahraničným partnerom (podľa modelu - príloha 1 k žiadosti o príspevok) - povinné	Áno / Tak	---	---	Spolupráca - Lipnica Wielka.pdf
Vyhlásenie o spolupráci s národným partnerom (podľa modelu - príloha 1 k žiadosti o spoluprácu) - (v prípade potreby)	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
Štatút a dokument potvrdzujúci vytvorenie inštitúcie (napr. Výňatok z príslušného registra) Tieto dokumenty sa nevyžadujú od miestnych samosprávnych jednotiek alebo iných jednotiek z verejného sektora, pokiaľ nevykonávajú obchodnú činnosť	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
V prípade investície, napr. Technická dokumentácia o investícii Povolenie na stavebné povolenie alebo oznámenie o prácach, ktoré nevyžadujú stavebné povolenie (ak ste v štádiu získania konečných povolení /rozhodnutí atď. pripojte sa vo fáze podania žiadosti žiadosť o potvrdenie o spolupráci o podaní žiadosti o stavebné povolenie /oznámenie osloviť príslušnú autoritu), Posúdenie vplyvu alebo analýza vplyvu na životné prostredie aleboRozhodnutie kompetentnej inštitúcie, že sa nevyžaduje (v prípade, že sa to týka) Posúdenie vplyvu alebo analýza vplyvu na oblasti Natura 2000 alebo Rozhodnutie príslušnej inštitúcie, že sa nevyžaduje (ak sa to týka) Vyhlásenie o vode (v prípade potreby uchádzačov zo strany poľských žiadateľov) Vyhlásenie o práve na likvidáciu nehnuteľnosti Vizualizácie investícií (Mapa polohy investícií atď.)	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
Potvrdenie prijatia pomoci de minimis (v prípade potreby)	Áno / Tak	---	---	Potvrdenie prijatia pomoci de minimis.zip
Iné: fotografie miest na ktorých budú realizované projektové úlohy, lokalizácia umiestnenia drevených plastík a súhlas / zdjęcia miejsc, w których będą realizowane zadania projektowe, drewnianych plastików i zgoda	Áno / Tak	---	---	prílohy iné(3).zip

Załącznik nr 5 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 5 k Zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

HARMONOGRAM SKŁADANIA RAPORTÓW Z REALIZACJI MAŁEGO PROJEKTU

Beneficjent małego projektu pn. Drogą drewna, tradycji, wiary i poznania nr INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0004 będzie przedkładać Zarządzającemu FMP sporządzone przez siebie raporty z realizacji małego projektu, obejmujące część rzeczową i finansową, wraz z załącznikami na zasadach określonych w umowie, zgodnie z postanowieniami aktualnego Podręcznika dla beneficjenta małego projektu w następujących terminach:

- 1) dla zadania nr 1 pn. **Drogą drewna - transgraniczna działalność edukacyjna** – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 30.08.2025
- 2) dla zadania nr 2 pn. **Transgraniczna działalność edukacyjna na Marysinej Polanie** – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 30.09.2025
- 3) dla zadania nr 3 pn. **Dni dla każdego - działalność prezentacyjna i promocyjna TURYSTYCZNYM** – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 30.10.2025

HARMONOGRAM PREDKLADANIA SPRÁV O REALIZÁCII MALÉHO PROJEKTU

Prijímateľ malého projektu s názvom Cestou dreva, tradície, viery a poznania č. INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0004 bude predkladať Správcovi FMP vlastné správy o realizácii malého projektu obsahujúce vecnú a finančnú časť spolu s prílohami, v súlade s podmienkami uvedenými v zmluve a v súlade s ustanoveniami platnej Príručky pre prijímateľa malých projektov v nasledujúcich lehotách:

- 1) pre úlohu č. 1 s názvom : **Cestou dreva - cezhraničná vzdelávacia aktivita** – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.08.2025
- 2) pre úlohu č. 2 s názvom **Cezhraničná vzdelávacia aktivita na Marysinej Polanie** – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.09.2025
- 3) pre úlohu č. 3 s názvom **Dni pre všetkých – prezentačná a propagačná aktivita** – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.10.2025

Załącznik nr 6 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 6 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

ZAKRES KATEGORII UDOSTĘPNIANYCH DANYCH OSOBOWYCH

1. Kategorie osób fizycznych, których dane mogą być udostępniane:

- osoby reprezentujące (lub pracownicy) wnioskodawców, beneficjentów i partnerów, którzy aplikują o środki unijne i realizują projekty w ramach Programów;
- osoby reprezentujące (lub pracownicy) podmiotów powiązanych z wnioskodawcami, beneficjentami i partnerami (kapitałowo, osobowo, w ramach instytucji nadzorujących itp.), niezwiązane bezpośrednio z realizacją projektów;
- personel projektu i uczestnicy komisji przetargowych;
- osoby reprezentujące oferentów, wykonawców i podwykonawców, realizujących umowy w sprawie zamówienia publicznego lub świadczących usługi na podstawie umów cywilnoprawnych albo osoby reprezentujące podmioty, które wystawiły im referencje dla potrzeb ubiegania się o zawarcie umowy;
- pracownicy oferentów, wykonawców i podwykonawców zaangażowani w przygotowanie oferty lub włączeni w wykonanie umowy;
- właściciele (lub ich pełnomocnicy), od których nabywane są nieruchomości na potrzeby realizacji projektów

ROZSAH SPRÍSTUPŇOVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Kategórie fyzických osôb, ktorých údaje môžu byť sprístupňované:

- zástupcovia (alebo zamestnanci) žiadateľov, prijímateľov a partnerov, ktorí žiadajú o európske prostriedky a realizujú projekty v rámci programov;
- zástupcovia (alebo zamestnanci) subjektov prepojených so žiadateľmi, prijímateľmi a partnermi (kapitálovo, personálne, v rámci dozorných orgánov a pod.), ktorí nie sú priamo spojení s realizáciou projektov;
- projektový personál a členovia komisii posudzujúcich ponuky predložené v rámci verejných obstarávaní;
- zástupcovia uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí realizujú zmluvy v rámci verejného obstarávania alebo poskytovateľov služieb na základe občianskoprávných vzťahov alebo zástupcovia subjektov, ktoré im vystavili referencie potrebné pre uchádzanie sa o uzatvorenie zmluvy;
- zamestnanci uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov zúčastňujúci sa na príprave ponuky alebo plnení zmluvy;
- vlastníci (alebo ich splnomocnenci) od ktorých sú nadobúdané nehnuteľnosti potrebné na realizáciu.

2. Kategorie udostępnianych danych, dotyczące osób wymienionych w pkt 1: 1) dane identyfikacyjne Lp. Nazwa 1. Imię / imiona 2. Nazwisko 3. Stanowisko służbowe 4. Telefon / Fax 5. Adres poczty elektronicznej 6. Adres strony www 7. Identyfikator / login użytkownika 8. Adres IP 9. Rodzaj użytkownika 10. Miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy 11. Adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania 12. PESEL 13. NIP 14. REGON 15. inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie 16. Nr umowy o dofinansowanie projektu 17. Forma prawna 18. Forma własności 19. Zawód / wykształcenie 2) dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1 Lp. Nazwa 1. Forma zaangażowania w projekcie	2. Kategórie sprístupňovaných údajov osôb uvedených v bode 1: 1) identifikačné údaje Por.č. Názov 1. Meno / mená 2. Priezvisko 3. Pracovná pozícia 4. Telefón / Fax 5. Adresa elektronickej pošty 6. Adresa www stránky 7. Identifikátor / login (<i>prihlasovacie meno</i>) používateľa 8. IP adresa 9. Typ používateľa 10. Miesto výkonu práce/ zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa 11. Adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska 12. Rodné číslo 13. DIČ 14. IČO 15. Iné identifikačné číslo používané v danom štáte 16. Číslo zmluvy o poskytnutí príspevku 17. Právna forma 18. Forma vlastníctva 19. Povolanie / vzdelanie 2) údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1 Por.č. Názov 1. Forma zapojenia do projektu
--	--

- Okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie) - Wymiar czasu pracy - Godziny czasu pracy - Obywatelstwo - Kwota wynagrodzenia - Nr rachunku bankowego - Wizerunek 3) dane osób fizycznych widniejące na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, niewskazane w pkt. 1 Lp. Nazwa - Imiona rodziców - Data urodzenia / wiek - Miejsce urodzenia - Seria i numer dowodu osobistego - Specjalne potrzeby - Kwota wynagrodzenia - Nr rachunku bankowego - Doświadczenie zawodowe - Numer uprawnień budowlanych - Staż pracy - Numer działki - Obręb - Numer księgi wieczystej - Gmina - Nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości - Informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające	- Obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte) - Rozsah pracovného času - Počet pracovných hodín - Štátna príslušnosť - Výška odmeny - Číslo bankového účtu - Podobizeň 3) údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov neuvedené v bode 1 Por.č. Názov - Mená rodičov - Dátum narodenia / vek - Miesto narodenia - Číslo občianskeho preukazu - Špeciálne potreby - Výška odmeny - Číslo bankového účtu (IBAN) - Pracovné skúsenosti - Číslo autorizačného osvedčenia - Odborná prax - Parcelné číslo - Katastrálne územie - Číslo listu vlastníctva - Obec - Názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti - Informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého
---	---

lub grożące zakłóceniem
niezależnego wykonywania zadań
przez pracownika / eksperta.

plnienia úloh zo strany
zamestnanca / experta.

Załącznik nr 7 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 7 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

KLAUZULA INFORMACYJNA

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO¹ informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

I. Administrator danych

Odrębnymi administratorami Państwa danych są:

1. Samorządowy Kraj Żyliński, w zakresie jakim wykonuje zadania Zarządzającego Funduszem Małych Projektów, z siedzibą w Komenského 2622/48, 010 01 Żilina.
2. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFiPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej (IZ) Programem Interreg Polska-Słowacja 2021-2027, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
3. Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcję wspólnego sekretariatu dla Programu Interreg Polska-Słowacja 2021-2027², z siedzibą przy ul.

INFORMAČNÁ DOLOŽKA

V súlade s plnením záväzku vyplývajúceho z čl. 13 a 14 GDPR¹ týmto informujeme o pravidlách spracúvania vašich osobných údajov:

I. Prevádzkovateľ údajov

Samostatnými prevádzkovateľmi vašich údajov sú:

1. Žilinský samosprávny kraj, v rozsahu v akom plní úlohy Správcu Fondu malých projektov, so sídlom Komenského 2622/48, 010 01 Žilina.
2. Ministerstvo fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky (MFiPR), v rozsahu, v ktorom plní úlohy členského štátu a funkciu Riadiaceho orgánu (RO) programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027, so sídlom na ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
3. Riaditeľ Centra európskych projektov (CPE), v rámci plnenia funkcie Spoločného sekretariátu programu Interreg Poľsko –

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1, z późn. zm.). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ. L 119 z 04. 05. 2016 str.1, v znení neskorších predpisov).

² Na podstawie zawartego z IZ Porozumienia z dnia 14.09.2022 r w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027. / Na základe podpísanej dohody

Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa. 4. Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań kontrolera wyznaczonego zgodnie z art. 46 ust. 4 rozporządzenia Interreg³. 5. Ministerstwo Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej - w odniesieniu do danych osobowych dotyczących osób fizycznych z RS - w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego, z siedzibą przy ul. Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratysława 6. Obec Bobrov, Námestie sv. Jakuba 173/3, 029 42 Bobrov II. Cel przetwarzania danych Państwa dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją małego projektu Droga drewna, tradycji, wiary i poznania INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0004 – Obec Bobrov, w szczególności w celu umożliwienia potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach małego projektu. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań. III. Podstawa przetwarzania Administratorzy wskazani w pkt I będą przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że: 1. Zobowiązuje je do tego prawo (art. 6 ust. 1 lit. c RODO):rozporządzenie	Slovensko 2021-2027,² so sídlom na ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa. 4. Príslušný orgán poverený realizáciou úloh kontrolóra určený v súlade s čl. 46 ods. 4 nariadenia Interreg.³ 5. Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky - vo vzťahu k osobným údajom týkajúcim sa fyzických osôb z SR - v rozsahu, v akom plní úlohy členského štátu, so sídlom na Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratislava 6. Obec Bobrov, Námestie sv. Jakuba 173/3, 029 42 Bobrov II. Účel spracúvania údajov Vaše osobné údaje budú spracúvané v súvislosti s realizáciou malého projektu Cestou dreva, tradície, viery a poznania INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0004 - Obec Bobrov, predovšetkým s cieľom umožniť potvrdenie oprávnenosti výdavkov vyúčtovaných v rámci malého projektu. Poskytnutie údajov je dobrovoľné, ale pre realizáciu uvedeného účelu nevyhnutné. Odmietnutie ich poskytnutia znamená, že nie je možné realizovať príslušné aktivity. III. Základ spracúvania Prevádzkovatelia uvedení v bode I. budú spracúvať vaše osobné údaje v súvislosti s tým, že:
---	--

s RO zo 14.09.2022 o poverení Centra pre európske projekty úlohami súvisiacimi s implementáciou programov Interreg 2021-2027.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 94). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 94).

Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.),

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.),
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1).

1. ich k tomu zaväzuje **právo** (čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR):

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 159, v znení neskorších predpisov),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov,
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 60, v znení neskorších predpisov),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ. L 193 z 30. 07. 2018, str. 1).

2. Wykonują **zadania w interesie publicznym** lub sprawują powierzoną im władzę publiczną (art. 6 ust. 1 lit. e RODO).
3. Przygotowują i realizują **umowy**, których są Państwo stroną, a przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do ich zawarcia i wykonania (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).

IV. Rodzaje przetwarzanych danych

Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane:

1. dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, adres strony www, identyfikator/login użytkownika, adres IP, rodzaj użytkownika, miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy, adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania, PESEL, NIP, REGON, inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie, nr umowy o dofinansowanie projektu, forma prawna, forma własności, zawód/wykształcenie;
2. dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1, takie jak: forma zaangażowania w projekcie, okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie), wymiar czasu pracy, godziny czasu pracy, obywatelstwo, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, wizerunek;
3. dane osób fizycznych niewymienione w pkt 1, które widnieją na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, w tym: imiona rodziców, data urodzenia / wiek, miejsce urodzenia, seria i numer dowodu osobistego, specjalne potrzeby, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, doświadczenie zawodowe, numer uprawnień budowlanych, staż pracy, numer działki, obręb, numer księgi wieczystej, gmina,

2. Realizują **úlohy vo verejnom záujme** alebo vykonávajú im zverenú verejnú moc (čl. 6 ods.1 písm. e) GDPR).
3. Pripravujú a realizujú **zmluvy**, v ktorých ste zmluvnou stranou a spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné pre ich uzatvorenie a plnenie (čl. 6 ods.1 písm. b) GDPR).

IV. Druhy spracúvaných údajov

Sprístupňované môžu byť nasledujúce druhy vašich údajov:

1. identifikačné údaje fyzických osôb, napríklad meno/mená a priezvisko, pracovná funkcia, telefón/fax, adresa elektronickej pošty, adresa www stránky, identifikátor/login používateľa, IP adresa, typ používateľa, pracovisko / zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa, adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska, rodné číslo, DIČ, IČO, iné identifikátory používané v danom štáte, č. zmluvy o poskytnutí príspevku, právna forma, forma vlastníctva, povolanie/vzdelanie.
2. údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1, ako napr. rozsah, forma zapojenia do projektu, obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte), rozsah pracovného času, počet pracovných hodín, štátna príslušnosť, výška odmeny, č. bankového účtu, podobizeň,
3. údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov: mená rodičov, dátum narodenia / vek, miesto narodenia, séria a číslo občianskeho preukazu, špeciálne potreby, výška odmeny, číslo bankového účtu, pracovné skúsenosti, číslo autorizačného osvedčenia, odborná prax, parcelné číslo, katastrálne územie, číslo listu vlastníctva, obec, názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti, informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v

nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości, informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.

V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Zarządzającego FMP, Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, CPE oraz właściwych kontrolerów.

Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zlecono wykonywanie zadań w Interreg Polska-Słowacja 2021-2027;
2. instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania Interreg 2021-2027;
3. Instytucji audytowej o której mowa w art. 45 i art. 46 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;
4. podmiotom, które wykonują usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

VI. Okres przechowywania danych

Państwa dane osobowe będą przechowywane zgodnie z polskimi przepisami krajowymi oraz zgodnie ze słowackimi przepisami prawa dotyczącymi archiwów i rejestrów, w tym co

súvislosti s plnením pracovných povinností, porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.

V. Prístup k osobným údajom

Prístup k vašim osobným údajom majú zamestnanci a spolupracovníci Správcu FMP, Ministerstva fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky, CPE a príslušných kontrolórov.

Okrem toho môžu byť vaše osobné údaje zverené alebo sprístupnené:

1. subjektom, ktorým bolo zverené plnenie úloh v rámci Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027;
2. orgánom Európskej únie (EÚ) alebo subjektom, ktorým EÚ zverila úlohy súvisiace s implementáciou Interreg 2021 – 2027;
3. orgánu auditu uvedenému v čl. 45 a čl. 46 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov;
4. subjektom poskytujúcim služby v oblasti obsluhy a rozvoja informačných systémov a zabezpečenia komunikácie, napr. dodávateľom IT riešení a operátorom telekomunikačných sietí.

VI. Obdobie uchovávanía údajov

Vaše osobné údaje budú uchovávané v súlade s poľskými vnútroštátnymi predpismi a v súlade so slovenskými právnymi predpismi o archívoch a registratúrach minimálne po dobu

najmniej przez okres 5 lat od dnia 31 grudnia roku, w którym dokonano ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i pomocy *de minimis* oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO);
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO);
3. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO);
4. prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
5. prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych/ do Urzędu Ochrony Danych Osobowych Republiki Słowackiej (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce lub w Republice Słowackiej.

VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą

5 rokov odo dňa 31. decembra roka, v ktorom bola prijímateľovi poukázaná posledná platba so zohľadnením predpisov, v rámci ktorých sa môže predpokladať dlhšie obdobie na vykonávanie kontrol a predpisov vzťahujúcich sa na štátnu pomoc, pomoc *de minimis* a predpisov týkajúcich sa dane z pridanej hodnoty.

VII. Práva dotknutých osôb

Ako dotknuté osoby máte nasledujúce práva:

1. právo na prístup k svojim údajom a právo získať ich kópiu (čl. 15 GDPR);
2. právo na opravu svojich údajov (čl. 16 GDPR);
3. právo požiadať prevádzkovateľa o obmedzenie spracúvania vašich údajov (čl. 18 GDPR);
4. právo namietat' proti spracúvaniu vašich údajov (čl. 21 GDPR) – ak sú spracúvané pre účely realizácie úlohy vo verejnom záujme alebo v rámci vykonávania verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi (t. j. na účely uvedené v čl. 6 ods.1 písm. e);
5. právo podať sťažnosť predsedovi Úradu ochrany osobných údajov alebo Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (čl. 77 GDPR) – v prípade, že sa dotknutá osoba domnieva, že spracúvanie jej osobných údajov porušuje predpisy GDPR alebo iné vnútroštátne predpisy vzťahujúce sa na ochranu osobných údajov platné v Poľsku alebo Slovenskej republike.

VIII. Automatické rozhodovanie

Osobné údaje nebudú podliehať automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania.

IX. Prenos údajov do tretej krajiny

Vaše osobné údaje nebudú prenášané do tretej krajiny.

przekazywane do państwa trzeciego

X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez nas danych osobowych, prosimy kontaktować z Inspektorami Ochrony Danych Osobowych (IOD) w następujący sposób:

1. IOD Zarządzającego FMP:
 - pocztą tradycyjną (Komenského 2622/48, 010 01 Žilina)
 - elektronicznie (gdpr@zilinskazupa.sk)
2. IOD MFiPR:
 - pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
 - elektronicznie (adres e-mail: IOD@mfiipr.gov.pl)
3. IOD CPE:
 - pocztą tradycyjną (ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: iod@cpe.gov.pl)
4. IOD właściwego kontrolera:
 - pocztą tradycyjną (Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)
5. IOD Ministerstwa Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej:
 - pocztą tradycyjną (ul. Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)

X. Kontakt s prevádzkovateľom údajov a zodpovednou osobou

V prípade otázok spojených s našim spracúvaním osobných údajov kontaktujte zodpovedné osoby (ZO) nasledovne:

1. ZO Správcu FMP:
 - tradičná pošta (Komenského 2622/48, 010 01 Žilina)
 - elektronicznie (gdpr@zilinskazupa.sk)
2. ZO MFiPR:
 - tradičná pošta (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
 - elektronicznie (e-mailová adresa: IOD@mfiipr.gov.pl),
3. ZO CPE:
 - tradičná pošta (ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: iod@cpe.gov.pl)
4. ZO príslušného kontrolóra:
 - tradičná pošta (Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)
5. ZO Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
 - tradičná pošta (Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)

6. IOD beneficjenta: • pocztą tradycyjną (029 62 Oravské Veselé 374) • elektronicznie (obecbobrov@obecbobrov.sk)	6. ZO prijímateľa: • tradičná pošta (029 62 Oravské Veselé 374) • elektronicky (obecbobrov@obecbobrov.sk)
--	---